

|          |  |           |             |
|----------|--|-----------|-------------|
| Model    | VK8914DCAQ                             |           |             |
| Language | English+Germany+French+Italian+Slovene | Part No.  | MFL62076021 |
| Page     | 44                                     | 인쇄도수(외/내) | 1/1         |
| 재 질      | 100                                    | 크 기(D*W)  | 182*257     |
| 작성일자     | 2010.12.13                             | 담당자       |             |



**LG**

Life's Good

OWNER'S MANUAL  
BENUTZERHANDBUCH  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUALE DELL'UTENTE  
UPORABNIŠKI PRIROČNIK

VK8914\*\*\*\*

P/No.: MFL62076021

[www.lg.com](http://www.lg.com)

# NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 5, 6, 7 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

# MODERNER ZYKLON-STAUBSAUGER

Sie enthalten wichtige Hinweise zur sicheren Bedienung sowie zur Wartung des Staubsaugers. Bitte lesen Sie die Informationen auf den Seiten 8, 9 und 10 mit wichtigen Hinweisen zur Sicherheit. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

# ASPIRATEUR COMPRESSOR MULTI-CYCLONIQUE

Ce manuel contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Pour votre sécurité, lisez notamment toutes les informations des pages 11, 12 et 13. Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour le consulter à tout moment.

# ASPIRAPOLVERE EFFETTO CICLONE NUOVO MODELLO

Queste informazioni contengono importanti indicazioni per un corretto uso e manutenzione dell'aspirapolvere. Leggere in particolare tutte le indicazioni di sicurezza di pagina 14 e 15 e 16. Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile per consultazione in caso di necessità.

# NOVI CIKLONSKI SESALNIK

Priročnik vsebuje pomembna navodila za varno uporabo in vzdrževanje sesalnika. Še posebej vas pozivamo, da zaradi varnosti preberete vse informacije na straneh 17, 18 in 19. Priročnik hranite na enostavno dostopnem mestu, da ga lahko kadar koli pregledate.



# Table of contents

## Inhaltsverzeichnis

### Table des matières

#### Sommario

#### Vsebina

|   |       |
|---|-------|
| <b>Important safety instructions</b> .....                                      | 5~7   |
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....                                       | 8~10  |
| <b>Consignes de sécurité importantes</b> .....                                  | 11~13 |
| <b>Istruzioni importanti per la sicurezza</b> .....                             | 14~16 |
| <b>Pomembna varnostna navodila</b> .....  | 17~19 |
| <b>How to use</b> .....   | 20~34 |
| <b>Bedienung des Gerätes</b>  |       |
| <b>Utilisation</b>  |       |
| <b>Uso</b>  |       |
| <b>Način uporabe</b>  |       |
| Assembling vacuum cleaner .....   | 20~21 |
| Zusammenbau des Staubsaugers  |       |
| Assemblage de l'aspirateur  |       |
| Montaggio dell'aspirapolvere  |       |
| Sestavljanje sesalnika  |       |
| Operating vacuum cleaner .....  | 22    |
| Bedienung des Staubsaugers  |       |
| Fonctionnement de l'aspirateur  |       |
| Uso dell'aspirapolvere  |       |
| Uporaba sesalnika   |       |
| Using all floor nozzle and hard floor nozzle .....                              | 23    |
| Verwendung der Bodendüse und der Saugdüse für harte Böden                       |       |
| Utilisation de la brosse pour tous types de sols et de la brosse pour sols durs |       |
| Uso della spazzola universale e spazzola per pavimenti duri                     |       |
| Uporaba nastavka za čiščenje vseh vrst tal in za čiščenje trdih tal             |       |
| Using mini turbine nozzle .....   | 24    |
| Verwendung der Mini-Turbinenaufsätze  |       |
| Utilisation de la mini-turbine  |       |
| Uso della spazzola mini turbina   |       |
| Uporaba nastavka na mini turbino  |       |
| Using the accessory nozzles .....   | 25    |
| Verwendung der Zubehöraufsätze  |       |
| Utilisation des accessoires   |       |
| Uso degli accessori   |       |
| Uporaba dodatnih nastavkov  |       |
| Using the power punch nozzle .....  | 26~29 |
| Verwendung der Saugdüse mit Elektrobürste                                       |       |
| Utilisation de l'Electro-brosse Matelas Plus                                    |       |
| l'ugello di penetrazione elettrico  |       |
| Uporaba nastavka za močnejše sesanje  |       |
| Emptying dust tank .....  | 30    |
| Entleeren des Staubbehälters  |       |
| Vidange du bac à poussière  |       |
| Svuotamento del contenitore raccogli-polvere                                    |       |
| Praznjenje posode za prah   |       |
| Cleaning dust tank .....  | 31    |
| Reinigung des Staubbehälters  |       |
| Nettoyage du bac à poussière  |       |
| Pulizia del contenitore raccogli-polvere  |       |
| Čiščenje posode za prah   |       |
| Cleaning air filter and motor safety filter .....                               | 32    |
| Reinigung des Luftfilters und des Motorschutzfilters                            |       |
| Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur                       |       |
| Pulizia del filtro dell'aria e del filtro di sicurezza del motore               |       |
| Čiščenje filtra zraka in filtra za zaščito motorja                              |       |
| How to assemble dust separator .....  | 33    |
| Zusammenbau des Staubabscheiders  |       |
| Assemblage du séparateur de poussière   |       |
| Come montare il separatore di polvere   |       |
| Sestavljanje separatorja prahu  |       |
| Cleaning exhaust filter .....   | 34    |
| Reinigung des Abluftfilters   |       |
| Nettoyage du filtre d'évacuation  |       |
| Pulizia del filtro di scarico   |       |
| Čiščenje izpušnega filtra   |       |
| <b>What to do if your vacuum cleaner does not work</b> .....                    | 35    |
| <b>Hinweise bei Funktionsstörungen des Staubsaugers</b>                         |       |
| <b>Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas</b>                               |       |
| <b>Cosa fare se l'aspirapolvere non funziona</b>                                |       |
| <b>Kaj storiti, če sesalnik ne deluje</b>                                       |       |
| <b>What to do when suction performance decreases</b> .....                      | 35    |
| <b>Hinweise bei beeinträchtigter Saugleistung</b>                               |       |
| <b>Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue</b>                       |       |
| <b>Cosa fare se la potenza di aspirazione diminuisce</b>                        |       |
| <b>Kaj storiti, če učinkovitost sesanja pade</b>                                |       |

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



## WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



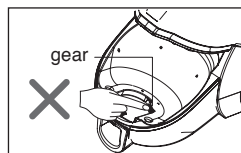
## CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



## WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**  
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**  
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**  
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**  
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**  
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**  
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**  
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**  
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**  
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**  
Failure to do so could result in personal injury.



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## WARNING

- **When cleaning the exterior of the nozzle, always unplug the power and do not use volatile substance.**  
It can cause electric shock and exterior damage.
  - **Unlike the hose of the existing cleaner, high current flows through the hose, this can cause fire and electric shock.**
  - **Make sure that the children, the elderly or people who does not know how to operate the cleaner, do not use the product.**
  - **When the circuit breaker operated when the power is turned on or when using the power punch nozzle, immediately stop using the product and contact the AS center.**  
It can cause electric shock may occur.
- <Using Power punch nozzle, Warning>**
- **Please use the product for bedclothes, mattresses, pillows, sofa fabrics.**  
It can damage the floor because of vibration
  - **Do not pause it for too long or use it on the same place repeatedly.**  
Vibration causes bedding damage.
  - **When vibration is operating, do not put your hand or foot on the floor directly.**  
It can cause an abrasion or a scratch.
  - **Do not clean the suction part with water.**  
There can be an electric shock.
  - **Do not wash the outside of the suction part or the bottom part with detergent.**  
It can damage the product or create a danger of electric shock.
  - **When cleaning the outside of the nozzle, be sure to unplug it and do not use a volatilizing material.**  
It can be the reason of electric shock or damage to the outside.
  - **Do not use it for other objects(massage etc) except for vacuuming disassembling the suction cover.**  
There can be the product damage or abrasion.
  - **When power is on, do not put your hand into the suction part right after the cleaning is done.**  
There can be an abrasion by vibration.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**  
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**  
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**  
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in "MIN" mode.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.**
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and air filter) are completely dry before replacing in the machine.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### <Using Power punch nozzle, Warning>

- **When cleaning bedclothes, be sure to connect the flat board.**  
If you do not attach the flat board and use the product, it can cause a noise and a change of the product.

### Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor dem Einsatz des Staubsaugers sämtliche Anleitungen, um Brandgefahren, Stromschläge, Verletzungsgefahren oder Schäden am Gerät vorzubeugen. Dieses Handbuch umfasst u. U. nicht alle möglich auftretenden Bedingungen. Wenden Sie sich bei unbekanntem Problemen stets an einen Kundendienst oder an den Hersteller.

Richtlinien: - 2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie - 2004/108/EC EMV-Richtlinie.



Dieses Symbol weist auf Sicherheitsrelevante Themen hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren hin, die für den Menschen zum Tod oder zu Verletzungen führen können.

Jedem Sicherheitshinweis wird ein Warnsymbol sowie entweder der Hinweis "ACHTUNG" oder "VORSICHT" vorangestellt.

Diese Hinweise haben folgende Bedeutungen:



## ACHTUNG

Dieser Hinweis warnt vor Gefahren oder sicherheitsrelevanten Vorgängen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen können.



## VORSICHT

Dieser Hinweis warnt vor Gefahren oder sicherheitsrelevanten Vorgängen, die zu Verletzungen oder zu Sachschäden führen können.



## ACHTUNG

- **Den Netzstecker nur anschließen, wenn sich der Netzschalter in der Position AUS befindet.**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.

- **Kinder und Gegenstände sollten sich beim Aufwickeln des Netzkabels nicht in der Nähe des Staubsaugers befinden, um Verletzungen zu vermeiden.**

Das Kabel wird sehr schnell aufgewickelt.

- **Ziehen Sie vor der Wartung, Reinigung oder bei Nichtgebrauch des Staubsaugers den Netzstecker ab.**

Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.

- **Keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie Zigaretten oder heiße Asche mit dem Staubsauger einsaugen.**

Ansonsten besteht Lebens-, Brand- oder Stromschlaggefahr.

- **Keine brennbaren oder explosiven Stoffe einsaugen, wie z. B. Benzin, Benzol, Verdünner oder Propan (flüssig oder gasförmig).**

Die Dämpfe solcher Stoffe können Brände oder Explosionen verursachen. Ansonsten besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr.

- **Netzstecker und Staubsauger niemals mit feuchten Händen berühren.**

Ansonsten besteht Lebens- oder Stromschlaggefahr.

- **Den Netzstecker beim Abziehen niemals am Kabel festhalten.**

Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Stromschlägen. Den Netzstecker beim Abziehen von der Steckdose immer am Stecker selbst und nicht am Kabel festhalten.

- **Haare, lockere Kleidung, Finger sowie alle übrigen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.**

Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.

- **Den Staubsauger nicht mit Hilfe des Netzkabels tragen oder daran ziehen, das Kabel nicht als Griff verwenden, in einer Tür einklemmen oder um scharfe Kanten und Ecken führen. Nicht mit dem Staubsauger über das Netzkabel fahren. Das Kabel von heißen Gegenständen fernhalten.**

Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen, Bränden oder Schäden am Gerät.

- **Im Schlauch befinden sich elektrische Leitungen. Keinen beschädigten, eingeschnittenen oder durchstochenen Schlauch verwenden.**

Ansonsten besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr.

- **Der Staubsauger darf nicht als Spielzeug missbraucht werden. Besondere Wachsamkeit ist beim Gebrauch in der Nähe von Kindern ratsam.**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.

- **Den Staubsauger nicht einschalten, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder fehlerhaft ist.**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.

- **Ein in Wasser getauchter Staubsauger niemals verwenden.**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.

- **Benutzen Sie den Staubsauger bei beschädigten Teilen nicht weiter.**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.

- **Verwenden Sie für den Staubsauger kein Verlängerungskabel.**

Es besteht die Gefahr von Bränden oder Schäden am Gerät.

- **Es muss eine geeignete Netzspannung vorhanden sein.**

Bei falscher Netzspannung können Schäden am Motor auftreten und Verletzungen verursacht werden. Die erforderliche Netzspannung ist auf der Unterseite des Staubsaugers angegeben.

- **Schalten Sie vor dem Ziehen des Netzsteckers alle Schalter und Regler aus.**

Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.

- **Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden.**

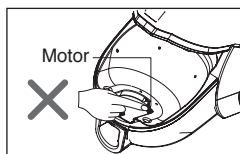
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden am Gerät. Des Weiteren besteht Lebensgefahr. Sollte der Netzstecker nicht passen, wenden Sie sich zur Montage einer geeigneten Steckdose an einen qualifizierten Elektriker. Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller, einem Servicebetrieb oder einem entsprechend qualifizierten Fachmann ersetzt werden.

- **Reparaturen an Elektrogeräten dürfen ausschließlich von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.**

Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Anwender verursachen.

- **Niemals die Hände in die Nähe des Motors halten.**

Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## ACHTUNG

- **Vor der Reinigung der äußeren Saugdüse stets das Netzkabel abziehen. Keine flüchtigen Reinigungsmittel verwenden.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Schäden an den Oberflächen der Saugdüse.
  - **Anders als beim Schlauch herkömmlicher Staubsauger fließt bei diesem Gerät Strom durch den Schlauch. Daher besteht die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen.**
  - **Kinder, ältere Personen oder Personen, die mit der Handhabung des Staubsaugers nicht vertraut sind, sollten dieses Gerät nicht verwenden.**
  - **Beim Auslösen des Überlastungsschalters bei eingeschaltetem Gerät oder während des Gebrauchs der Saugdüse mit Elektrobürste sollte das Gerät nicht weiter verwendet und der Kundendienst verständigt werden.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- <Verwendung der Saugdüse mit Elektrobürste, Achtung>**
- **Diese Saugdüse ist nur für das Absaugen von Betten, Matratzen, Kissen und Sofas vorgesehen.**  
Bodenoberflächen können aufgrund der Vibrationen der Elektrobürste beschädigt werden.
  - **Die Bürste darf nicht über längere Zeit oder zu häufig auf dieselbe Stelle gehalten werden.**  
Aufgrund der Vibrationen kann das Bett beschädigt werden.
  - **Bei vibrierender Bürste die Hände und Füße nicht direkt neben der Bürste auf den Boden halten.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Abschürfungen oder Kratzern.
  - **Die Saugbürste nicht mit Wasser reinigen.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen.
  - **Die Außenflächen und die Unterseite der Saugbürste nicht mit Reinigungsmittel reinigen.**  
Ansonsten könnte das Gerät Schaden nehmen und es besteht die Gefahr von Stromschlägen.
  - **Vor der Reinigung der äußeren Saugdüse stets das Netzkabel abziehen. Keine flüchtigen Reinigungsmittel verwenden.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen und die Außenflächen der Saugdüse könnten Schaden nehmen.
  - **Die Saugbürste nicht für andere Zwecke (z. B. Massagen) und ausschließlich zum Absaugen verwenden.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Abschürfungen oder Schäden am Gerät.
  - **Halten Sie Ihre Hände bei eingeschaltetem Gerät und nach dem Absaugen nicht an die Saugdüse.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Abschürfungen durch Vibrationen.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## VORSICHT

- **Keine Gegenstände in die Öffnungen einführen.**  
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Das Gerät nicht bei verdeckten Öffnungen verwenden: Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Verunreinigungen, Haaren und Objekten, die den Luftstrom verhindern.**  
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Den Staubsauger niemals ohne eingesetzten Staubbehälter und/oder ohne die Filter verwenden.**  
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Der Staubbehälter sollte nach dem Aufsaugen von Teppichreinigern, Erfrischern, Puder und Feinstaub immer gereinigt werden.**  
Solche Verunreinigungen können die Filter verstopfen, den Luftstrom hindern und Schäden am Staubsauger verursachen. Eine unregelmäßige Entleerung des Staubbehälters kann zu dauerhaften Schäden am Staubsauger führen.
- **Keine scharfen und harten Gegenstände, Spielzeug, Nadeln, Büroklammern usw. aufsaugen.**  
Solche Gegenstände können den Staubsauger oder den Staubbehälter beschädigen.
- **Bewahren Sie den Staubsauger in geschlossenen Räumen auf.**  
Stellen Sie den Staubsauger nach der Arbeit immer beiseite, um nicht über das Gerät zu fallen.
- **Der Staubsauger sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder schwachen Personen bedient werden.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Es sollten ausschließlich von LG Electronics empfohlene Ersatzteile verwendet werden.**  
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Den Staubsauger nur nach den Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung einsetzen. Es sollten ausschließlich von LG Electronics empfohlene Aufsätze und Zubehörteile verwendet werden.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Um Verletzungsgefahren und Unfälle beim Saugen von Treppenstufen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät immer vor die unterste Stufe der Treppe.**  
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Zum Absaugen von Sofas sollten die Zubehöraufsätze in der Einstellung "MIN" verwendet werden.**  
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Den Staubsauger zum Tragen immer am Tragegriff festhalten.**
- **Falls die Anzeige (rote Leuchte) nach dem Entleeren des Staubbehälters rot aufleuchtet, reinigen Sie den Staubbehälter.**  
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Die Filter (Abluftfilter und Luftfilter) müssen vor dem Einsetzen in den Staubsauger vollständig getrocknet sein.**  
Ansonsten können Schäden am Gerät verursacht werden.
- **Die Filter zum Trocknen niemals in einen Ofen oder in ein Mikrowellengerät legen.**  
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Die Filter zum Trocknen niemals in einen Wäschetrockner geben.**  
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Die Filter nicht in der Nähe von offenem Feuer trocknen.**  
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Ein beschädigtes Netzkabel zur Vermeidung von Gefahren nur von einem zugelassenen LG Electronics-Servicebetrieb ersetzen lassen.**
- **Das Gerät sollte ohne Aufsicht und vorherige Einweisung nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, um die sichere Handhabung des Gerätes zu gewährleisten.**  
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug benutzt wird.

### <Verwendung der Saugdüse mit Elektrobürste, Achtung>

- **Zur Reinigung von Bettwäsche muss die Saugplatte angebracht werden.**  
Bei Einsatz des Staubsaugers ohne angebrachte Saugplatte entsteht unnötiger Lärm und der Staubsauger könnte sich statisch aufladen.

### Überhitzungsschutz:

Dieser Staubsauger besitzt einen speziellen Thermostat, der den Staubsauger vor dem Überhitzen des Motors schützt. Falls sich der Staubsauger plötzlich ausschaltet, schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Suchen Sie nach der möglichen Ursache der Überhitzung, z. B. voller Staubbehälter, verstopfter Schlauch oder Filter. Beheben Sie den Fehler und warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten. Schließen Sie den Staubsauger nach 30 Minuten wieder an und schalten Sie ihn ein. Sollte sich der Staubsauger trotzdem nicht einschalten lassen, verständigen Sie einen Elektriker.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser votre aspirateur afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dégâts lors de son utilisation. Ce manuel n'aborde pas toutes les situations qui peuvent se produire. En cas de problèmes que vous ne comprenez pas, contactez toujours le service après-vente ou le fabricant. Cet appareil est conforme aux directives CE suivantes : 2006/95/CE relative aux appareils électriques à basse tension et 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.



Ceci est le symbole de mise en garde.

Ce symbole vous prévient de risques potentiels de blessure ou de mort pour vous ou des tiers.

Toutes les instructions importantes pour la sécurité seront précédées du symbole d'avertissement et du terme "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION".

La signification de ces mots est la suivante.



## AVERTISSEMENT

Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.



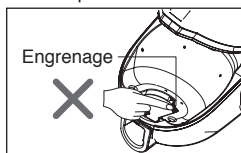
## ATTENTION

Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des dégâts ou des blessures.



## AVERTISSEMENT

- **Ne branchez pas l'aspirateur si le variateur poignée n'est pas en position Arrêt.**  
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures, éloignez les enfants et faites attention aux obstacles lorsque vous réenroulez le cordon.**  
Le cordon se réenroule rapidement.
- **Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'aspirateur ou lorsque vous ne l'utilisez pas.**  
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer un objet brûlant ou fumant comme des cigarettes ou des cendres encore chaudes.**  
Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou la mort.
- **N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives telles que de l'essence, du benzène, des diluants ou du propane (liquides ou gaz).**  
Les vapeurs de ces substances peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Vous risquez de vous blesser, peut-être mortellement.
- **Ne manipulez pas la fiche d'alimentation ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.**  
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.**  
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil. Pour débrancher l'aspirateur, tirez sur la fiche d'alimentation, et non sur le cordon.
- **Veillez à ce que vos cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps soient éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.**  
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne tirez pas ou ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, et n'enroulez pas le cordon autour de coins ou de bords acérés. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.**  
Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- **Le flexible contient des fils électriques. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, coupé ou percé.**  
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **N'utilisez pas l'aspirateur comme un jouet. Une surveillance est nécessaire si l'aspirateur est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.**  
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ou défectueux.**  
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas l'aspirateur s'il a été en contact avec de l'eau.**  
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **Ne continuez pas à passer l'aspirateur si des pièces semblent manquantes ou endommagées.**  
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas de rallonge avec cet aspirateur.**  
Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.
- **Utilisez la tension appropriée.**  
L'utilisation d'une tension non appropriée peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension appropriée est indiquée à la base de l'aspirateur.
- **Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'aspirateur.**  
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne modifiez en aucune façon la fiche d'alimentation.**  
Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique ou endommager l'appareil. Vous pouvez également mourir. Si la fiche n'est pas compatible avec votre prise murale, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
- **Les appareils électriques doivent être réparés uniquement par des techniciens qualifiés.**  
Des réparations mal effectuées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- **Ne mettez pas vos doigts à proximité de l'engrenage.**  
Vous risqueriez de vous blesser.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous nettoyez l'extérieur de la brosse, éteignez toujours l'aspirateur et n'utilisez pas de substances volatiles.**

Cela pourrait entraîner un choc électrique et endommager l'extérieur de l'aspirateur.

- **Contrairement au flexible des aspirateurs classiques, un courant électrique élevé circule à travers le flexible de cet aspirateur, pouvant provoquer un incendie et un choc électrique.**

- **Assurez-vous que les enfants, les personnes âgées ou les personnes qui ne savent pas comment faire fonctionner l'aspirateur ne l'utilisent pas.**

- **Si le disjoncteur se déclenche alors que l'aspirateur est en marche ou que vous utilisez l'Electro-brosse Matelas Plus, cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur et contactez votre centre de service après-vente.**

Cela pourrait provoquer un choc électrique.

### <Mises en garde concernant l'utilisation de l'Electro-brosse Matelas Plus>

- **Utilisez cette brosse uniquement pour la literie, les matelas, les oreillers et les tissus d'ameublement.**  
Les vibrations générées pourraient endommager le sol.
- **Ne la laissez pas trop longtemps au même endroit.**  
Les vibrations générées pourraient endommager la literie.
- **Pendant les vibrations, évitez tout contact direct avec le sol.**  
Il existe un risque d'abrasion ou de rayure.
- **Ne nettoyez pas le mécanisme d'aspiration avec de l'eau.**  
Il existe un risque de choc électrique.
- **Ne nettoyez pas l'extérieur du mécanisme d'aspiration ou la plaque inférieure avec un produit détergent.**  
Cela pourrait endommager l'aspirateur ou créer un risque de choc électrique.
- **Lorsque vous nettoyez l'extérieur de la brosse, éteignez toujours l'aspirateur et n'utilisez pas de substances volatiles.**  
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager la finition extérieure.
- **Ne l'utilisez pas à d'autres fins (massage, etc.) que l'aspiration et ne retirez pas le capot d'aspiration.**  
Il existe un risque d'abrasion ou d'endommagement du produit.
- **Ne mettez pas la main dans le mécanisme d'aspiration lorsque l'aspirateur est en marche ou tout de suite après l'avoir utilisé.**  
Il existe un risque d'abrasion dû aux vibrations.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## ATTENTION

- **Ne mettez aucun objet dans les ouvertures.**  
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si une ouverture est obstruée : enlevez tout ce qui peut réduire le flux d'air, tel que poussière, peluches ou cheveux.**  
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le bac à poussière et/ou les filtres ne sont pas en place.**  
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Nettoyez toujours le bac à poussière après avoir aspiré des produits nettoyants ou désodorisants pour tapis, des poudres et de la poussière fine.**  
Ces produits bouchent les filtres, réduisent le flux d'air et peuvent endommager l'aspirateur. Si vous ne nettoyez pas le bac à poussière, vous risquez d'endommager irrémédiablement l'aspirateur.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets durs et pointus, de petits jouets, des épingles, des trombones, etc.**  
Ils pourraient endommager l'aspirateur ou le bac à poussière.
- **Rangez l'aspirateur à l'intérieur.**  
Rangez l'aspirateur après chaque utilisation pour éviter de trébucher dessus.
- **Cet aspirateur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.**  
Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez uniquement des pièces produites ou recommandées par le service après-vente de LG Electronics.**  
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Utilisez l'aspirateur uniquement selon les instructions du présent manuel. Utilisez l'aspirateur uniquement avec des accessoires recommandés ou agréés par LG.**  
Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures et empêcher que l'aspirateur ne tombe lorsque vous nettoyez des escaliers, placez-le toujours en bas des escaliers.**  
Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez l'accessoire 2 en 1 en position "MIN".**  
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur.**
- **Après que vous avez vidé le bac à poussière, si le voyant est allumé (rouge), nettoyez le bac.**  
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Vérifiez que les filtres (filtre d'évacuation et filtre à air) sont complètement secs avant de les remettre dans l'aspirateur.**  
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un four ou un four à micro-ondes.**  
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un sèche-linge.**  
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre près d'une flamme nue.**  
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service après-vente LG Electronics agréé pour éviter tout danger.**
- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.**  
Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### < Mise en garde concernant l'utilisation de l'Electro-brosse Matelas Plus >

- **Avant de nettoyer la literie, veillez à installer la plaque inférieure.**  
Si vous utilisez la brosse sans la plaque inférieure, cela peut provoquer du bruit et altérer le fonctionnement de l'appareil.

## Protecteur thermique

Cet aspirateur est équipé d'un thermostat spécial qui le protège en cas de surchauffe du moteur.

Si l'aspirateur s'arrête brusquement, éteignez l'interrupteur et débranchez l'aspirateur.

Vérifiez si l'aspirateur n'a pas subi une surchauffe, par exemple si le bac à poussière est plein, le flexible bloqué ou le filtre obstrué.

Si tel est le cas, corrigez le problème et attendez au moins 30 minutes avant d'essayer d'utiliser l'aspirateur.

Après 30 minutes, rebranchez l'aspirateur et allumez l'interrupteur.

Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié.

# ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare l'aspirapolvere, leggere e seguire tutte le istruzioni per evitare il rischio di incendi, scosse elettriche, lesioni personali o danni nell'uso dell'apparecchio. Questa guida non copre tutte le possibili situazioni che potrebbero verificarsi. In caso di problemi che non si riesce a risolvere, rivolgersi sempre al rappresentante di zona o al fabbricante. Questo apparecchio è conforme alle seguenti Direttive CE: -2006/95/CE Direttiva di bassa tensione -2004/108/CE – Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica.



Questo è il simbolo di avvertimento per la sicurezza.

Questo simbolo avverte l'utente di potenziali pericoli che possono causare lesioni o morte dell'utente o di terzi. Tutti i messaggi di sicurezza seguono il simbolo di avvertimento per la sicurezza e la dicitura "AVVERTENZA" o "ATTENZIONE".

Questi termini indicano:



## AVVISO

Questo simbolo segnala all'utente pericoli o pratiche non sicure che possono provocare gravi lesioni o morte.



## ATTENZIONE

Questo simbolo segnala all'utente pericoli o pratiche non sicure che possono provocare lesioni o danni alle cose.



## AVVISO

- **Non inserire se l'interruttore di controllo si trova su OFF.**  
Si possono verificare lesioni personali o danni al prodotto.
- **Allontanare i bambini e ricordarsi degli ostacoli quando si riavvolge il cavo per evitare di ferirsi**  
Durante il riavvolgimento, il cavo si muove molto rapidamente.
- **Staccare l'alimentazione elettrica prima di effettuare interventi di manutenzione oppure quando l'unità non è utilizzata.**  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche o lesioni personali.
- **Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare alcun oggetto bruciante o che rilascia fumo, come sigarette o ceneri bollenti.**  
Ciò potrebbe provocare morte, incendi o scosse elettriche.
- **Non aspirare sostanze infiammabili o esplosive come benzina, gasolio, solventi, propano (liquidi o gas).**  
I fumi di queste sostanze possono originare pericoli di incendio o esplosioni. Ciò potrebbe provocare morte o lesioni personali.
- **Non maneggiare l'aspirapolvere o la spina con le mani bagnate.**  
Ciò potrebbe provocare morte o scosse elettriche.
- **Non scollegare l'aspirapolvere estraendo il cavo.**  
Ciò potrebbe provocare danni al prodotto o scosse elettriche. Per scollegarlo, afferrare la spina anziché il cavo.
- **Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti mobili.**  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche o lesioni personali.
- **Non trascinare o trasportare l'aspirapolvere per il cavo, utilizzare il cavo come maniglia, chiuderlo in una porta o tirarlo attorno ad angoli o lungo bordi taglienti. Non trascinare l'aspirapolvere sopra il cavo. Tenere il cavo lontano da superfici roventi.**  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche, lesioni personali, incendi o danni al prodotto.
- **Il flessibile contiene fili elettrici. Non utilizzarlo se danneggiato, tagliato o perforato.**  
La mancata osservanza delle precauzioni riportate può provocare la morte o esporre al rischio di folgorazioni.
- **Non utilizzare l'apparecchio come giocattolo. Occorre una cautela estrema se utilizzato vicino ai bambini.**  
Si possono verificare lesioni personali o danni al prodotto.
- **Non utilizzare l'aspirapolvere, se il cavo di alimentazione o la presa è danneggiata o difettosa.**  
Si possono verificare lesioni personali o danni al prodotto. In questi casi, rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza LG Electronics per evitare pericoli.
- **Se l'aspirapolvere è stato messo in acqua, non utilizzarlo.**  
Si possono verificare lesioni personali o danni al prodotto. In questi casi, rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza LG Electronics per evitare pericoli.
- **Non continuare a utilizzare l'apparecchio se presenta parti mancanti o è danneggiato.**  
Si possono verificare lesioni personali o danni al prodotto. In questi casi, rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza LG Electronics per evitare pericoli.
- **Non utilizzare prolunghe con questo aspirapolvere**  
Si possono verificare danni al prodotto o pericoli di incendio.
- **Uso di tensioni inadeguate.**  
L'uso di tensioni inadeguate può provocare danni al motore e lesioni all'utilizzatore. La tensione corretta è indicata nella parte inferiore dell'aspirapolvere.
- **Spegnere l'elettrodomestico prima di scollegarlo.**  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche o lesioni personali.
- **Non modificare in alcun modo la spina.**  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche, lesioni personali o danni al prodotto. Ciò potrebbe provocare la morte. Se la spina non entra, contattare un elettricista qualificato per installare una presa adeguata.
- **Le riparazioni di elettrodomestici devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.**  
Riparazioni inadeguate possono provocare seri pericoli per l'utilizzatore.
- **Non inserire alcun oggetto nel meccanismo.**  
In caso contrario, si possono verificare lesioni personali.



# ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

## AVVISO

- **Quando si esegue la pulizia della superficie esterna dell'ugello, staccare sempre la spina di alimentazione e non usare una sostanza volatile.**  
Si può provocare una scossa elettrica e un danno esterno del dispositivo.
  - **Diversamente dalla tubazione flessibile dell'aspirapolvere esistente, un'elevata corrente passa nella tubazione flessibile e questo può provocare incendio e scossa elettrica.**
  - **Fare attenzione che non utilizzino il prodotto i bambini, le persone anziane o qualsiasi persona che non conosce l'uso dell'aspirapolvere.**
  - **Quando l'interruttore principale è azionato, quando l'alimentazione è attiva o quando si usa l'ugello di penetrazione elettrico, arrestare immediatamente l'uso dell'aspirapolvere e contattare il Cento di Assistenza Tecnica.**  
Si può generare una scossa elettrica.
- <Uso dell'ugello di penetrazione elettrico, Allerta>**
- **Non usare il prodotto per coperte da letto, materassi, cuscini, divani.**  
Esso può danneggiare il pavimento a causa delle vibrazioni.
  - **Non regolarlo in pausa per un tempo troppo lungo né usarlo nella stessa posizione per molte volte.**  
Le vibrazioni possono provocare danni della biancheria da letto.
  - **Quando si verificano le vibrazioni, non appoggiare le mani o i piedi sul pavimento in modo diretto.**  
Questa azione può provocare un'abrasione o una graffiatura.
  - **Non pulire la parte aspirante con acqua.**  
Si può produrre una scossa elettrica.
  - **Non lavare con un detergente la faccia esterna della parte di aspirazione o della parte di fondo.**  
Questa azione può danneggiare il prodotto o creare un pericolo di scossa elettrica.
  - **Quando si pulisce la faccia esterna dell'ugello, accertare che la spina sia staccata e non usare un materiale di pulizia volatile.**  
Questa azione può provocare una scossa elettrica o un danno sulla faccia esterna del prodotto.
  - **Non usare l'apparecchio per altri scopi (massaggio, ecc.) diversi dall'aspirazione smontando il coperchio di aspirazione.**  
Si può provocare un danno od abrasione del prodotto.
  - **Quando l'alimentazione è inserita, non appoggiare la mano sulla parte di aspirazione immediatamente dopo aver eseguito la pulizia.**  
Si può provocare un'abrasione sulla pelle a causa delle vibrazioni.



# ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

## ATTENZIONE

- **Non appoggiare alcun oggetto sulle aperture.**  
Se si fa questa azione si può danneggiare il prodotto.
  - **Non usare il dispositivo con una qualsiasi apertura chiusa: mantenerlo libero da polveri, garze, capelli e qualsiasi oggetto che possa ridurre il passaggio dell'aria.**  
Questa azione può danneggiare il prodotto.
  - **Non usare l'aspirapolvere senza il contenitore delle polveri e/o i filtri in posizione corretta.**  
Questa azione può danneggiare il prodotto.
  - **Pulire sempre il cassetto delle polveri dopo l'utilizzo di detersivi o prodotti profumati per tappeti, polveri e polvere fine.**  
Questi prodotti intasano i filtri, riducono il passaggio dell'aria e possono provocare danni all'aspirapolvere. La mancanza di pulizia del cassetto delle polveri può provocare un danno permanente all'aspirapolvere.
  - **Non usare l'aspirapolvere per raccogliere oggetti duri e taglienti, piccoli giocattoli, spilli, carta, fermagli, ecc..**  
Essi possono danneggiare l'aspirapolvere o il cassetto delle polveri.
  - **Conservare l'aspirapolvere in ambiente chiuso.**  
Riporre sempre l'aspirapolvere dopo l'uso per evitare che qualche persona si inciampi in esso.
  - **L'aspirapolvere non è previsto per l'uso da parte di bambini o da persone inferme senza alcuna supervisione.**  
Questa azione può ferire le persone o danneggiare il prodotto.
  - **Usare solo pezzi di ricambio prodotti o raccomandati dalla LG Agenti di servizio elettronico.**  
Questa azione può danneggiare il prodotto.
  - **Usare solo come descritto in questo manuale. Usare solo con raccordi e accessori raccomandati o approvati dalla LG.**  
Questa azione può ferire le persone o danneggiare il prodotto.
  - **Per evitare danni alle persone e per evitare che la macchina scivoli quando si puliscono le scale, appoggiarla sempre sul fondo delle scale.**  
Questa azione può ferire le persone o danneggiare il prodotto.
  - **Usare ugelli accessori nel modo "MIN."**  
Questa azione può danneggiare il prodotto.
  - **Si deve afferrare la maniglia di trasporto quando si sposta l'aspirapolvere.**
  - **Se dopo aver svuotato il cassetto delle polveri la luce di indicazione è accesa (rossa), pulire il cassetto.**  
Questa azione può danneggiare il prodotto.
  - **Verificare che i filtri (filtro di scarico e filtro aria) siano completamente asciutti prima di montarli nella macchina.**  
Questa azione può danneggiare il prodotto.
  - **Non asciugare il filtro in un forno normale o in uno a microonde.**  
Questa azione può provocare pericolo di incendio.
  - **Non asciugare il filtro in un essiccatore per indumenti.**  
Questa azione può provocare pericolo di incendio.
  - **Non asciugarlo in vicinanza di una fiamma libera.**  
Questa azione può provocare pericolo di incendio.
  - **Se il cordone di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un agente di servizio approvato dalla LG Electronics per evitare qualsiasi pericolo.**
  - **Questo apparecchio non è previsto per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano esperienza e conoscenza di esso, salvo che non ricevano la supervisione o le istruzioni da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.**  
I bambini dovrebbero essere controllati per accertare che non giochino con l'apparecchio.
- <Uso dell'ugello di penetrazione elettrico, allerta>**
- **Quando si puliscono le coperte da letto, accertarsi di collegare il pannello piatto.**  
Se si deve collegare il pannello piatto ed usare il prodotto, esso può provocare un rumore e una sostituzione del prodotto.

### Protezione termica:

Questo aspirapolvere ha un termostato speciale che protegge l'apparecchio nel caso di surriscaldamento del motore. Se l'aspirapolvere si spegne improvvisamente, disinserire l'interruttore (Off) e staccare la spina dell'aspirapolvere. Controllare l'aspirapolvere per verificare possibili sorgenti di surriscaldamento, come un cassetto delle polveri pieno, un flessibile bloccato o filtro intasato.

Se si rilevano queste condizioni, spegnere l'apparecchio e attendere almeno 30 minuti prima di tentare di usare l'aspirapolvere.

Dopo un periodo di 30 minuti, inserire nuovamente la spina e accendere l'interruttore.

Se l'aspirapolvere ancora non funziona, contattare un elettricista qualificato.

# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Zaradi nevarnosti požara, električnega udara, poškodb ali škode, pred uporabo sesalnika preberite in upoštevajte vsa navodila. Priročnik ne pokriva vseh možnih okoliščin. O težavah, ki jih ne razumete, se vedno posvetujte s servisno osebo ali proizvajalcem. Naprava je skladna z naslednjimi direktivami ES: -Direktiva 2006/95/ES o električni opremi, konstruirani za uporabo znotraj določenih napetostnih mej -Direktiva 2004/108/EC o elektromagnetni združljivosti.



To je varnostni simbol.

Ta simbol vas opozarja na morebitne nevarnosti, ki lahko ubijejo ali poškodujejo vas in ostale prisotne.

Vsa varnostna sporočila so zapisana za tem simbolom in bodisi besedo "OPOZORILO" ali besedo "POZOR".

Te besede pomenijo:



**OPOZORILO**

Ta simbol vas bo opozoril na nevarnosti ali nevarne postopke, ki lahko povzročijo hude ali celo usodne poškodbe.



**POZOR**

Ta simbol vas bo opozoril na nevarnosti ali nevarne postopke, ki lahko povzročijo poškodbe ali premoženjsko škodo.



**OPOZORILO**

- **Ne vstavljajte vtikača, če krmilno stikalo ni v položaju OFF (izklop).**  
Lahko pride do hudih poškodb ali škode na napravi.
- **Kabel navijajte izven dosega otrok in obenem pazite na ovire, da ne poškodujete sebe ali drugih.**  
Kabel se navija z visoko hitrostjo.
- **Pred servisiranjem ali čiščenjem naprave oz. kadar sesalnik ni v uporabi, izklopite električno napajanje.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar ali poškodbe.
- **Ne uporabljajte sesalnika za sesanje snovi, ki gorijo ali iz katerih se kadi, kot so npr. cigareti ali vroč pepel.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči smrt, požar ali električni udar.
- **Ne sesajte vnetljivih ali eksplozivnih snovi, kot so bencin, benzen, razredčila, propan (utekočinen ali v plinastem stanju).**  
Hlapi teh snovi lahko sprožijo požar ali eksplozijo. Neupoštevanje tega lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.
- **Vtikača ali sesalnika se ne dotikajte z mokrimi rokami.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči smrt ali električni udar.
- **Ne odstranjujte vtikača s potegom za kabel.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na napravi ali električni udar. Pri odstranjevanju vtikača z vtičnice povlecite za sam vtikač in ne za kabel.
- **Pazite, da vam lasje, ohlapna oblačila, prsti in kakršni koli drugi deli telesa ne zaidejo v odprtine in gibljive dele naprave.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar ali poškodbe.
- **Ne vlecite kabla, ne uporabljajte kabla namesto ročaja, ne priščipnite kabla z vrati in ne vlecite kabla okoli ostrih robov ali kotov. Ne zapeljite sesalnika preko kabla. Ne približujte kabla ogrevanim površinam.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar, poškodbe, požar ali škodo na napravi.
- **Kabel vsebuje električne žice. Če poškodovan, zarezan ali predrt, ga ne uporabljajte.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči smrt ali električni udar.
- **Ne dovolite uporabe sesalnika kot igrače. Če sesalnik uporabljajo otroci ali če ga uporabljate v bližini otrok, bodite še posebej pozorni.**  
Lahko pride do hudih poškodb ali škode na napravi.
- **Če je napajalni kabel ali vtičnik poškodovan, sesalnika ne uporabljajte.**  
Lahko pride do hudih poškodb ali škode na napravi. Če se želite izogniti tveganju, se v takih primerih posvetujte s servisom podjetja LG Electronics.
- **Če je bil sesalnik pod vodo, ga ne uporabljajte.**  
Lahko pride do hudih poškodb ali škode na napravi. Če se želite izogniti tveganju, se v takih primerih posvetujte s servisom podjetja LG Electronics.
- **Če ugotovite, da deli manjkajo ali so poškodovani, ne uporabljajte sesalnika.**  
Lahko pride do hudih poškodb ali škode na napravi. Če se želite izogniti tveganju, se v takih primerih posvetujte s servisom podjetja LG Electronics.
- **Za sesanje s tem sesalnikom ne uporabljajte podaljška.**  
Obstaja nevarnost požara ali škode na napravi.
- **Uporaba pravilne napetosti.**  
Uporaba neustrezne napetosti lahko povzroči škodo na motorju in morda celo poškodbe uporabnika. Pravilna napetost je navedena na spodnji strani sesalnika.
- **Pred odstranjevanjem vtikača odklopite vse krmilne elemente.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar ali poškodbe.
- **Vtikačev nikoli ne spreminjajte na kakršen koli način.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar, poškodbe ali škodo na napravi. Obstaja nevarnost smrti. Če se vtikač ne prilega vtičnici, se posvetujte z električarjem o zamenjavi vtičnice.
- **Popravila električnih naprav lahko izvaja le usposobljeno servisno osebje.**  
Neustrezna popravila lahko povzročijo resne nevarnosti za uporabnika.
- **Ne približujte prstov zobniku.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči poškodbe.



# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

## OPOZORILO

- **Kadar čistite zunanost nastavka, vedno odklopite napajanje in ne uporabljajte hlapljivih snovi.**  
To lahko povzroči električni udar ali škodo na zunanosti izdelka.
  - **V nasprotju s kablom obstoječega sesalnika, skozi ta kabel teče močan tok, ki lahko povzroči požar ali električni udar.**
  - **Zagotovite, da otroci, starejši ali ljudje, ki ne znajo uporabljati sesalnika, ne uporabljajo tega izdelka.**
  - **Če se ob vklopu naprave ali med uporabo nastavka za močnejše sesanje vklopi varnostno stikalo, takoj prenehajte z uporabo izdelka in se obrnite na servisni center.**  
To lahko povzroči električni udar.
- <Uporaba nastavka za močnejše sesanje, opozorilo>**
- **Izdelek uporabite za posteljnino, vzmetnice, vzglavnike in zofe.**  
Zaradi vibriranja lahko poškoduje tla.
  - **Ne ustavljajte se na enem mestu za predolgo časa in ne vračajte se prevečkrat na isto mesto.**  
Vibracije lahko poškodujejo posteljnino.
  - **Če je vibriranje aktivno, ne postavljajte svoje roke ali noge neposredno na tla.**  
S tem lahko povzročite odrgnine ali praske.
  - **Sesalne šobe ne čistite z vodo.**  
Obstaja nevarnost električnega udara.
  - **Zunanjega ali spodnjega dela sesalne šobe ne čistite z detergentom.**  
Lahko povzroči škodo na izdelku ali nevarnost električnega udara.
  - **Kadar čistite zunanji del nastavka, ga odklopite in pri tem ne uporabljajte hlapljivih snovi.**  
Obstaja nevarnost električnega udara ali škode na zunanosti.
  - **Naprave ne uporabljajte za noben drug namen (npr. masaže ipd.), razen za sesanje.**  
Obstaja nevarnost škode na izdelku ali odrgnin.
  - **Ko je naprava vključena, ne vstavljajte rok v sesalni del, še posebej ne takoj po čiščenju.**  
Obstaja nevarnost odrgnin zaradi vibracij.

# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

## ! POZOR

- **V odprtine ne vstavljajte predmetov.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na izdelku.
- **Če je katera koli odprtina ovirana oz. blokirana, naprave ne uporabljajte: pazite, da prah, tkanine, lasje ali karkoli drugega ne zmanjša pretoka zraka.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na izdelku.
- **Ne uporabljajte sesalnika brez nameščene posode za prah in/ali filtrov.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na izdelku.
- **Po sesanju sredstev za čiščenje ali osveževanje preprog, praškov ali finega prahu vedno izpraznite in očistite posodo za prah.**  
Te snovi zamašijo filtre, zmanjšajo pretok zraka in lahko poškodujejo sesalnik. Če posode za prah ne očistite, lahko povzročite trajno škodo na sesalniku.
- **Ne uporabljajte sesalnika za pobiranje ostrih predmetov, majhnih igračk, bucik, sponk ipd.**  
S tem lahko poškodujete sesalnik ali posodo za prah.
- **Sesalnik hranite v notranjih prostorih.**  
Po uporabi pospravite sesalnik, da se ne bi spotaknili.
- **Otroci ali bolniki naj ne uporabljajo sesalnika brez nadzora.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči poškodbe ali škodo na izdelku.
- **Uporabljajte samo izdelke, ki jih proizvaja podjetje LG Electronics ali izdelke, ki jih priporočajo agenti podjetja.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na izdelku.
- **Uporabljajte samo skladno z opisom v priročniku. Uporabljajte samo nastavke in dodatno opremo, ki jo priporoča podjetje LG.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči poškodbe ali škodo na izdelku.
- **Zaradi preprečevanja poškodb in padca sesalnika, med čiščenjem stopnic sesalnik vedno pustite na dnu stopnic.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči poškodbe ali škodo na izdelku.
- **Dodatne nastavke uporabljajte v načinu "MIN".**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na izdelku.
- **Kadar premikate sesalnik, ga vedno držite za nosilno ročico.**
- **Če po praznjenju posode za gorivo indikatorska lučka na posodi sveti (rdeče), posodo očistite.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na izdelku.
- **Pred ponovno namestitvijo filtrov v sesalnik pazite, da sta filtra (izpušni filter in filter zraka) popolnoma suha.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči škodo na izdelku.
- **Filtera ne sušite v pečici ali mikrovalovni pečici.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči nevarnost požara.
- **Filtera ne sušite v sušilnem stroju.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči nevarnost požara.
- **Ne sušite v bližini odprtega plamena.**  
Neupoštevanje tega lahko povzroči nevarnost požara.
- **Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi izogibanja nevarnosti zamenjati pooblaščen serviser podjetja LG Electronics.**
- **Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljive fizične ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če te niso bile nadzorovane ali ustrezno podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.**  
Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

### <Uporaba nastavka za močnejše sesanje, opozorilo>

- **Kadar čistite posteljnino, priključite nastavek za čiščenje ravnih površin.**  
Če ne priključite nastavka za ravne površine in izdelek uporabljate, lahko to povzroči hrup in spremembe v sesalniku.

### Zaščita pred pregrevanjem:

Sesalnik ima poseben termostat, ki motor sesalnika ščiti pred pregrevanjem.

Če se sesalnik nenadoma ugasne, izklopite stikalo in izključite sesalnik iz vtičnice.

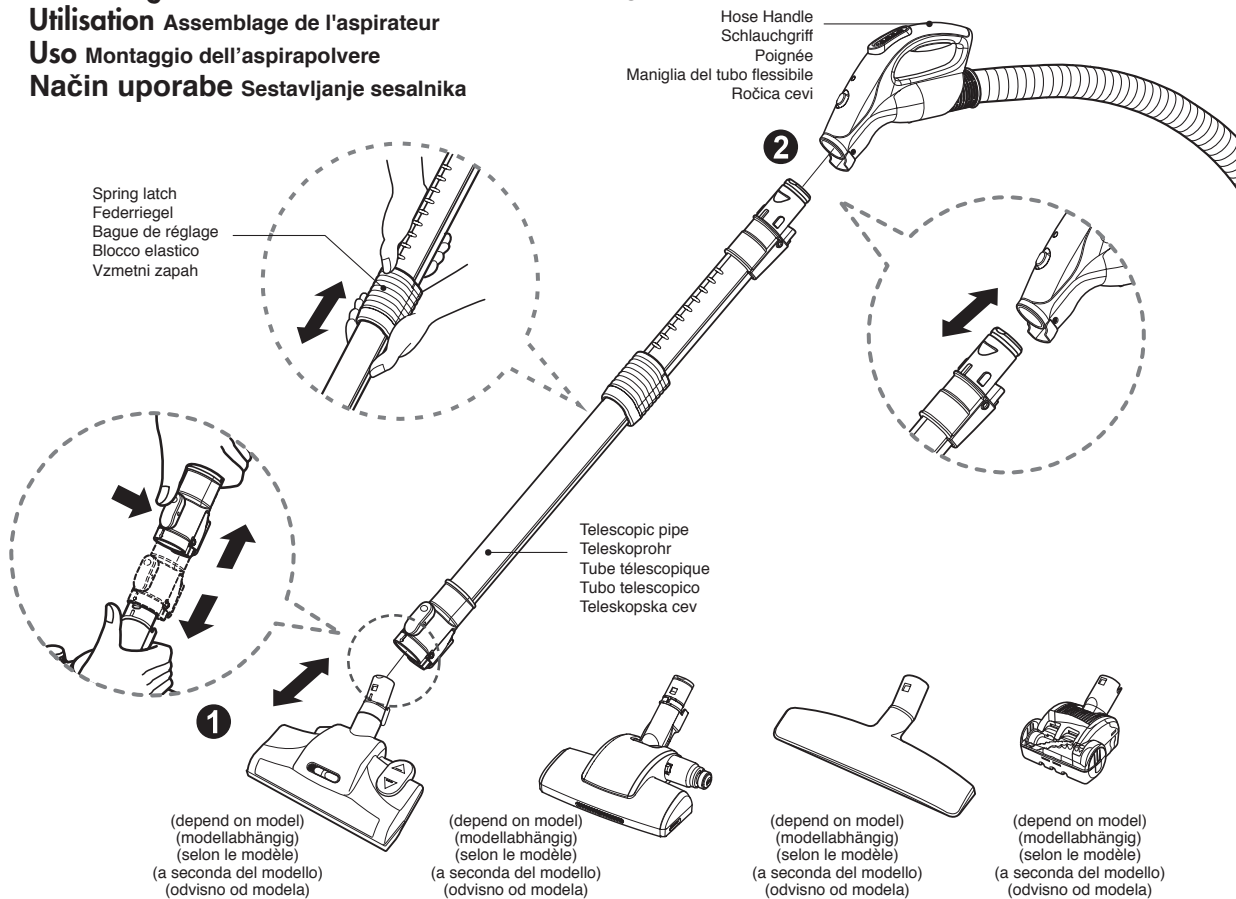
Sesalnik redno pregledujte za morebitne vzroke pregrevanja, kot je polna posoda za prah, zamašena cev ali zamašen filter.

Če ugotovite kar koli od tega, težavo odpravite in počakajte vsaj 30 minut pred ponovno uporabo sesalnika.

Po 30 minutah ponovno vključite sesalnik v vtičnico in vklopite stikalo.

Če sesalnik še vedno ne deluje, se posvetujte z usposobljenim električarjem.

**How to use Assembling vacuum cleaner**  
**Bedienung des Gerätes Zusammenbau des Staubsaugers**  
**Utilisation Assemblage de l'aspirateur**  
**Uso Montaggio dell'aspirapolvere**  
**Način uporabe Sestavljanje sesalnika**



**1 Carpet and floor nozzle**  
**Saugdüse für Auslegeware und Böden**  
**Brosse sols durs et moquette**  
**Ugello a due posizioni**  
**Nastavek za čiščenje preprog in tal**

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Stecken Sie die Saugdüse auf das Teleskoprohr.

Insérez la brosse dans le tube télescopique.

Montare la spazzola sul tubo telescopico.

Potisnite nastavek v teleskopsko cev.

**2 Telescopic pipe**  
**Teleskoprohr**  
**Tube télescopique**  
**Tubo telescopico**  
**Teleskopska cev**

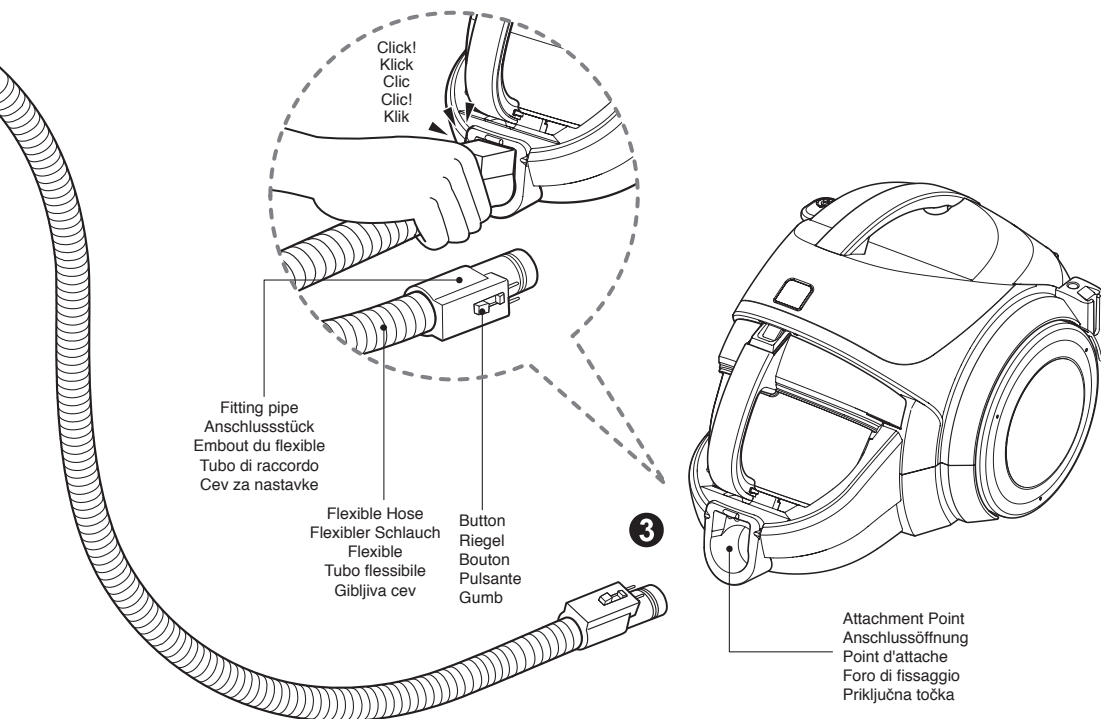
- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Stecken Sie das Teleskoprohr bis zum Einrasten in den Schlauchgriff.
- Drücken Sie zum Ausziehen auf den Federriegel.
- Ziehen Sie das Rohr auf die gewünschte Länge aus.

- Insérez fermement le tube télescopique dans la poignée.
- Actionnez la bague de réglage pour étirer le tube.
- Tirez le tube télescopique jusqu'à la longueur souhaitée.

- Premere con decisione il tubo telescopico nella maniglia del tubo.
- Afferrare e tendere il blocco elastico.
- Estrarre il tubo fino alla lunghezza desiderata.

- Potisnite teleskopsko cev v ročico cevi.
- Primate vzmetni zapah in ga razširite.
- Izvlecite cev do zelene dolžine.



**3 Connecting the hose to the vacuum cleaner**  
**Raccordement du flexible à l'aspirateur**  
**Anschluss des Schlauchs am Staubsauger**  
**Collegare il tubo flessibile all'aspirapolvere**  
**Priključevanje cevi na sesalnik**

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Drücken Sie das Anschlussstück des flexiblen Schlauchs in die Anschlussöffnung des Staubsaugers.

Drücken Sie zum Abnehmen des Schlauchs vom Staubsauger auf den Riegel am Anschlussstück und ziehen Sie den Schlauch vom Staubsauger ab.

Insérez l'embout du flexible dans le point d'attache de l'aspirateur.

Pour retirer le flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur l'embout du flexible, puis sortez le flexible de l'aspirateur.

Collegare il raccordo del tubo flessibile al foro di fissaggio sull'aspirapolvere.

Per togliere il tubo flessibile dall'aspirapolvere premere il pulsante che si trova sul tubo accessorio, quindi tirare verso l'esterno il tubo accessorio.

Potisnite cev za nastavke na gibljivi cevi v priključno točko na sesalniku.

Če želite gibljivo cev odstraniti s sesalnika, pritisnite gumb na cevi za nastavke, nato pa jo izvlecite iz sesalnika.

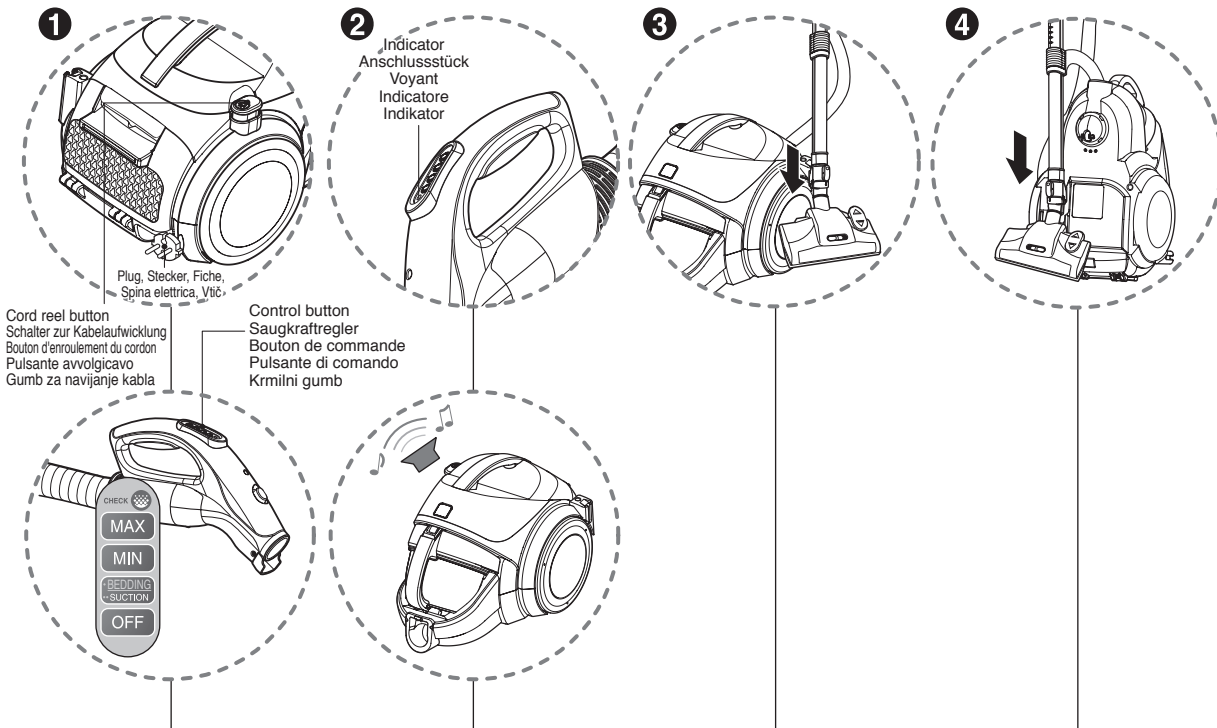
# How to use Operating vacuum cleaner

## Bedienung des Gerätes Bedienung des Staubsaugers

### Utilisation Fonctionnement de l'aspirateur

#### Uso Uso dell'aspirapolvere

#### Način uporabe Uporaba sesalnika



#### 1 How to operate Bedienung des Gerätes Fonctionnement Funzionamento Način uporabe

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Press the control button of the hose handle to operate vacuum cleaner.
- To turn off, press the OFF button.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Netzkabel auf die gewünschte Länge herausziehen und an die Steckdose anschließen.
- Betätigen Sie den Saugkraftregler am Griff, um den Staubsauger einzuschalten.
- Zum Ausschalten den Regler in die Position AUS schieben.
- Drücken Sie zum Aufwickeln des Netzkabels nach dem Säugen den Schalter zur Kabelaufwicklung.
- Tirez le cordon d'alimentation jusqu'à la longueur souhaitée et branchez-le sur la prise électrique.
- Appuyez sur le bouton de commande de la poignée pour mettre en marche l'aspirateur.
- Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton OFF.
- Pour réenrouler le cordon d'alimentation après utilisation, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon.
- Estrarre il cordone di alimentazione della lunghezza desiderata e collegarlo alla presa.
- Premere il pulsante di comando della maniglia del flessibile per azionare l'aspirapolvere.
- Per spegnerlo, premere il pulsante OFF (spegnimento).
- Premere il pulsante del rochetto del cordone per riavvolgere il cordone dopo l'utilizzo.
- Izvlecite napajalni kabel do želene dolžine in ga priključite v vtičnico.
- Za uporabo sesalnika pritisnite krmilni gumb na ročici cevi.
- Za izklop pritisnite gumb OFF (izklop).
- Pritisnite gumb z navijanje kabla in po uporabi sesalnika navijte napajalni kabel.

#### 2 Indicator and alarm sound Anzeige und Alarmsignal Voyant et signal sonore Indicatore e suono di segnalazione Indikator in zvočno opozorilo

- The indicator light of the hose handle is on and alarm will sound when dust tank is full. After about 1 min 30 sec, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound.
- Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner.
- Bei vollem Staubbehälter leuchtet die Anzeige am Schlauchgriff auf und es ertönt ein Signal. Der Staubsauger schaltet sich nach etwa einer Minute und 30 Sekunden selbst ab und es ertönt ein Signal. Entleeren Sie vor dem weiteren Einsatz des Staubsaugers den Staubbehälter.
- Lorsque le bac à poussière est plein, le voyant de la poignée s'allume et le signal sonore retentit.
- Après 1 minute 30 environ, l'aspirateur s'éteint et le signal sonore retentit.
- Videz le bac à poussière et continuez à utiliser l'aspirateur.
- La spia dell'indicatore sulla maniglia si accende e viene emesso un allarme acustico quando il contenitore raccogliopolvere è pieno. Dopo circa 1 min e 30 sec., l'aspirapolvere si spegne ed emette un allarme. Prima di riutilizzare l'apparecchio, svuotare il contenitore raccogliopolvere.
- Če je posoda za prah polna, zasveti indikatorna lučka na ročici cevi in oglasi se zvočno opozorilo. Po približno 1 minuti in 30 sekundah se ho sesalniki ugasnil, zvočno opozorilo pa oglasi. Izpraznite posodo za prah in nadaljujte z uporabo sesalnika.

#### 3 Park mode Abstellsystem Position parking Modalità sosta Način parkiranja

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Bei kurzen Pausen während des Säugens, z. B. beim Verschieben von Möbeln oder Teppichen, können Sie das Abstellsystem nutzen, um den Schlauch und die Saugdüse vorübergehend abzustellen.
- Schieben Sie den Haken an der Saugdüse in die seitliche Klemme am Staubsauger.
- Pour immobiliser l'aspirateur pendant son utilisation, par exemple pour déplacer un meuble ou un tapis, utilisez la position parking pour soutenir le flexible et la brosse.
- Faites glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé sur le côté de l'aspirateur.
- Per lasciare momentaneamente l'aspirapolvere, ad esempio per spostare un mobile o un tappeto, utilizzare il sistema di bloccaggio per mantenere il tubo flessibile e la spazzola.
- Far scorrere il gancio sulla spazzola nella fessura sul retro dell'aspirapolvere.
- Če želite sesalnik med sesanjem za nekaj časa odložiti, npr. če želite premakniti kos pohištva ali preprogo, uporabite način parkiranja ter naslonite gibljivo cev in nastavke.
- Pomaknite ključko na nastavku v režo na stranskem delu sesalnika.

#### 4 Storage Lagerung Rangement Conservazione Shranjevanje

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Betätigen Sie bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker die Kabelaufwicklung, um das Kabel automatisch aufzuwickeln.
- Der Staubsauger kann senkrecht durch Schieben des Hakens an der Saugdüse in die Klammer an der Unterseite des Gerätes abgestellt werden.
- Une fois que vous avez éteint et débranché l'aspirateur, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon pour le réenrouler automatiquement.
- Vous pouvez ranger votre aspirateur en position verticale en faisant glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé en dessous de l'aspirateur.
- Dopo aver spento l'aspirapolvere e averlo staccato dalla presa elettrica, premere il pulsante per avvolgere automaticamente il cavo.
- Possibile conservare l'aspirapolvere in posizione verticale facendo scorrere il gancio posto sulla spazzola nella fessura sotto l'aspirapolvere.
- Ko ugasnete sesalnik in ga izklopite iz vtičnice, pritisnite gumb z navijanje kabla in le-tega samodejno pospravite.
- Sesalnik lahko pospravite v navpični položaj tako, da ključko na nastavku pomaknete v režo na spodnji strani sesalnika.

#### NOTICE, ANMERKUNG

- When indicator light flashes and alarm sounds :
1. Dust tank is full → press the OFF button and empty dust tank
  2. Power is on without dust tank or dust tank is not installed clearly → press the OFF button and reattach dust tank
  3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction → press the OFF button and remove obstruction

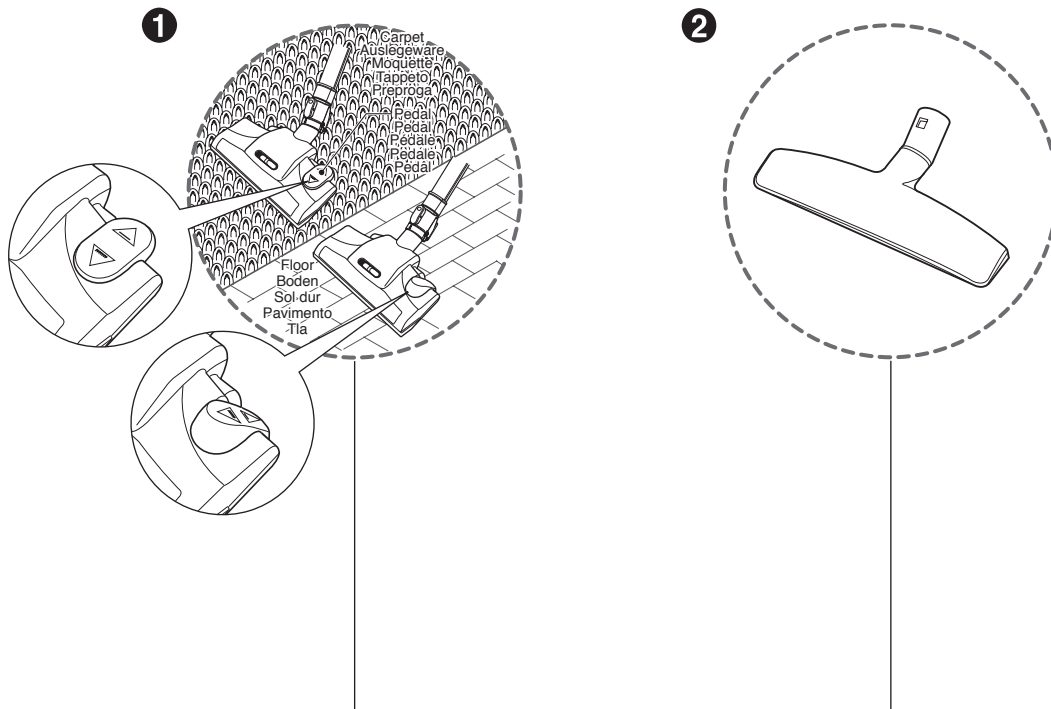
Bei leuchtender Anzeige und Signalton:

1. Der Staubbehälter ist voll → drücken Sie die Taste OFF (Aus) und entleeren Sie den Staubbehälter
2. Gerät ist ohne korrekt eingesetzten Staubbehälter eingeschaltet. → drücken Sie die Taste OFF (Aus) und setzen Sie den Staubbehälter ein
3. Die Rotationsscheibe im Staubbehälter wird durch ein Hindernis blockiert → drücken Sie den Schalter OFF (Aus) und beseitigen Sie den Fremdkörper.

#### REMARQUE, AVVISO, OBVESTILO

- Lorsque le voyant clignote et que le signal sonore retentit
1. Le bac à poussière est plein → Appuyez sur le bouton OFF et videz le bac à poussière.
  2. L'aspirateur est allumé, mais le bac à poussière n'est pas présent ou bien il n'est pas correctement installé → Appuyez sur le bouton OFF et remettez en place le bac à poussière.
  3. La pale dans le bac à poussière ne peut pas tourner en raison d'un obstacle → Appuyez sur le bouton OFF et retirez l'obstacle.
- Se la spia dell'indicatore si accende e viene emesso un allarme acustico:
1. Il contenitore raccogliopolvere è pieno → premere il pulsante OFF e svuotare il contenitore raccogliopolvere
  2. L'alimentazione è accesa senza contenitore raccogliopolvere → premere il pulsante OFF e riapplicare il contenitore raccogliopolvere
  3. La rotazione della piastra nel contenitore della polvere è limitata a causa dell'ostruzione → premere il pulsante OFF e rimuovere le ostruzioni
- Ko indikatorna lučka utripa in se oglasa alarm:
1. Posoda za prah je polna → pritisnite gumb OFF (izklop) in izpraznite posodo za prah
  2. Sesalnik je vklopljen, posoda za prah pa ni nameščena oz. ni pravilno nameščena → pritisnite gumb OFF (izklop) in izpraznite posodo za prah
  3. Vrtilna plošča v posodi za prah se ne premika zaradi ovire → pritisnite gumb OFF (izklop) in odstranite oviro

**How to use** Using all floor nozzle and hard floor nozzle  
**Bedienung des Gerätes** Verwendung der Bodendüse und der Saugdüse für harte Böden  
**Utilisation** Utilisation de la brosse pour tous types de sols et de la brosse pour sols durs  
**Uso** Uso della spazzola universale e spazzola per pavimenti duri  
**Način uporabe** Uporaba nastavka za čiščenje vseh vrst tal in za čiščenje trdih tal



**1 All floor nozzle (depend on model)**  
**Bodendüse (modellabhängig)**  
**La brosse Turbo-combi (selon le modèle)**  
**Spazzola universale (a seconda del modello)**  
**Nastavek za čiščenje vseh vrst tal (odvisno od modela)**

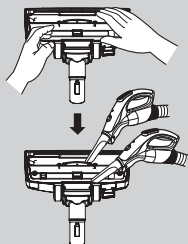
**2 Hard floor nozzle (depend on model)**  
**Saugdüse für harte Böden (modellabhängig)**  
**Brosse parquet (selon le modèle)**  
**Spazzola per pavimenti (a seconda del modello)**  
**Nastavek za trdne površine (odvisno od modela)**

- **The 2 position nozzle** This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** Press the pedal (▲), then brush will rotate
- **Hard floor position** Press the pedal (▲), then brush will stop rotating
- **Die zweistufige Bodendüse** Diese Saugdüse besitzt ein Pedal, mit dem die Bürstenstellung je nach zu reinigendem Untergrund eingestellt werden kann.
- **Auslegeware oder Teppich** Drücken Sie auf das Pedal (▲). Die Bürste dreht sich.
- **Harte Böden** Drücken Sie auf das Pedal (▲). Die Bürste dreht nicht mehr.
- **La brosse Turbo-combi** est munie d'une pédale qui vous permet de modifier sa position en fonction du type de sols.
- **Position tapis ou moquette** Appuyez sur la pédale (▲), pour mettre en marche la turbine.
- **Position sols durs** Appuyez sur la pédale (▲), alors la turbine s'arrête.
- **Spazzola a 2 posizioni** Questa è dotata di un pedale che consente di cambiarne la posizione a seconda del tipo di pavimento da pulire.
- **Posizione adatta per tappeti** Premere il pedale (▲) per far ruotare la spazzola.
- **Posizione per pavimenti duri** Premere il pedale (▲), per interrompere la rotazione della spazzola.
- **Nastavek z dvema položajema** Opremljen je s pedalom, ki vam omogoča spreminjanje položaja nastavka glede na vrsto podlage, ki jo sesate.
- **Položaj za preproge** Pritisnite pedal (▲) in krtače se bodo vrtele.
- **Nastavek za čiščenje trdih tal** Pritisnite pedal (▲) in krtače se bodo ustavile.

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc.)
- Gründliche Reinigung von harten Böden (Holz, Linoleum usw.)
- Nettoyage efficace des sols durs (bois, linoléum, etc.)
- Pulizia efficiente di pavimenti duri (legno, linoleum, ecc.)
- Učinkovito čiščenje trdnih talnih površin (les, linolej itd.)

• **Cleaning all floor nozzle**  
 • **Reinigung der Bodendüse**

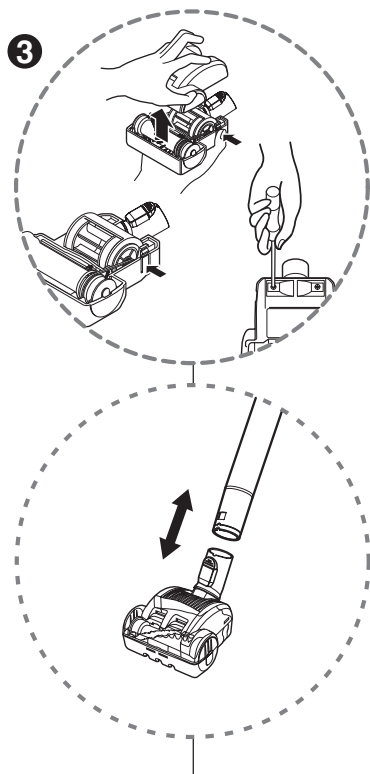
• **Nettoyer la brosse Turbo-combi**  
 • **Pulizia della spazzola universale**  
 • **Nastavek za čiščenje vseh vrst tal**



- Open the cover by pulling the hook.
- Öffnen Sie die Klappe durch Ziehen am Haken.
- Ouvrir le couvercle en tirant sur le crochet.
- Ouvrir le couvercle en tirant sur le crochet.
- Pokrov odprite tako, da povlečete za kljuko.
- Clean the hole and brush of nozzle.
- Reinigen Sie die Bürste und die Öffnung von unten.
- Nettoyez l'orifice et le conduit d'air de la brosse.
- Pulire il foro e la spazzola.
- Očistite odprtino in ščetine nastavka.



**How to use** Using mini turbine nozzle  
**Bedienung des Gerätes** Verwendung der Mini-Turbinenaufsatzes  
**Utilisation** Utilisation de la mini-turbine  
**Uso** Uso della spazzola mini turbina  
**Način uporabe** Uporaba nastavka na mini turbino

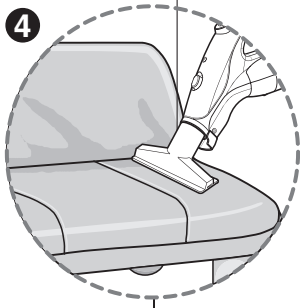


**3** Mini turbine nozzle (depend on model)  
 Mini-Turbinenaufsatz (modellabhängig)  
 Mini-turbine (selon le modèle)  
 Spazzola mini turbina (a seconda del modello)  
 Nastavek z mini turbino (odvisno od modela)

- Mini turbine is used for stairs and other hard-to-reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover :  
Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area.  
Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
- Der Mini-Turbinenaufsatz eignet sich zum Saugen von Treppenstufen und schwer zugänglichen Orten.
- Um die Mini-Turbinenaufsatz zu reinigen, nehmen Sie die Abdeckung der Saugdüse ab :  
Lösen Sie die beiden Schrauben auf der Unterseite und nehmen Sie die Abdeckung des Mini-Turbinenaufsatzes wie gezeigt ab.
- In der Bürste angesammelte Haare, Fäden und Verunreinigungen sollten regelmäßig beseitigt werden. Ansonsten könnte der Mini-Turbinenaufsatz beschädigt werden.
- La mini-turbine sert au nettoyage des escaliers et des autres endroits difficiles à atteindre.
- Pour nettoyer la mini-turbine, retirez le couvercle de la brosse :  
retirez les deux vis de dessous, puis enlevez le couvercle de la mini-turbine comme illustré.
- Nettoyez et retirez régulièrement les cheveux, fils et peluches pris dans la brosse.  
Vous risquez sinon d'endommager la mini-turbine.
- La mini turbina può essere utilizzata per pulire scale e altri punti difficili da raggiungere.
- Per usare la mini turbina, rimuovere il coperchio dell'ugello:  
togliere le 2 viti sul fondo e rimuovere il coperchio dell'ugello come mostrato.
- Pulire spesso e togliere peli, capelli e polvere accumulata nell'area della spazzola.  
In caso contrario, la mini turbina potrebbe danneggiarsi.
- Mini turbina se uporablja za čiščenje stopnic in ostalih težko dostopnih mest.
- Če želite očistiti nastavek z mini turbino, odstranite pokrov turbine.  
Odvijte oba vijaka na dnu in pokrov nastavka mini turbine snemite, kot je prikazano.
- Redno čistite in odstranjujte lase, nitke in vrvice, ki se naberejo na ščetki.  
Če tega ne storite, se nastavek mini turbine lahko poškoduje.

**How to use** Using the accessory nozzles  
**Bedienung des Gerätes** Verwendung der Zubehöraufsätze  
**Utilisation** Utilisation des accessoires  
**Uso** Uso degli accessori  
**Način uporabe** Uporaba dodatnih nastavkov

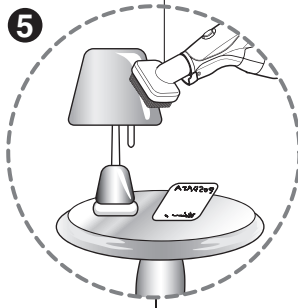
Upholstery nozzle  
 Polsterdüse  
 Embout pour tissu  
 Ugello per tappezzeria  
 Nastavek za tapete



**4 Upholstery nozzle**  
**Polsterdüse**  
**L'accessoire pour tissu**  
**Ugello per tappezzeria**  
**Nastavek za tapete**

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.  
 Die Polsterdüse dient zur Reinigung von Polstermöbeln, Matratzen usw.  
 L'accessoire pour tissu sert à nettoyer les tissus, matelas, etc.  
 L'ugello per tappezzeria serve per aspirare la tappezzeria, i materassi, ecc.  
 Nastavek za tapete je namenjen sesanju tapet, vzmetnic ipd.

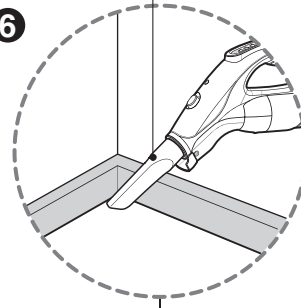
Dusting brush  
 Möbelbürste  
 Brosse meubles  
 Spazzola spolverante  
 Krtača za prah



**5 Dusting brush**  
**Möbelbürste**  
**Brosse meubles**  
**Spazzola spolverante**  
**Krtača za prah**

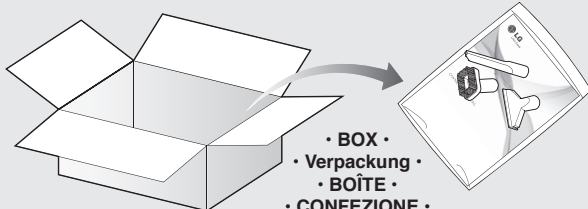
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.  
 Die Möbelbürste dient zum Absaugen von Bilderrahmen, Möbelgestellen, Büchern und anderen ungleichmäßigen Oberflächen.  
 La brosse meubles sert à aspirer les cadres photos, les encadrements des meubles, les livres et tout objet à surface irrégulière.  
 La spazzola spolverante serve per pulire cornici, mobili, libri e altri oggetti irregolari.  
 Krtača za prah je namenjena sesanju okvirjev slik, okvirjev pohištva, knjig in ostalih nepravilnih površin.

Crevice tool  
 Fugendüse  
 Suceur long  
 Bocchetta per fessure  
 Nastavek za ozke dele



**6 Crevice tool**  
**Fugendüse**  
**Suceur Plat**  
**Bocchetta per fessure**  
**Nastavek za ozke dele**

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.  
 Die Fugendüse dient zum Absaugen an schwer zugänglichen Orten, wie z. B. bei Spinnweben oder zwischen den Sofakissen.  
 Le suceur plat sert à éliminer les poussières dans les zones difficiles d'accès, comme entre les coussins d'un canapé. Idéal également pour les toiles d'araignées !  
 Le suceur plat sert à éliminer la bocchetta per fessure serve per aspirare all'interno dei punti normalmente difficili da raggiungere tra gli interstizi o tra i cuscini del divano.  
 Nastavek za ozke dele je namenjen sesanju težko dosegljivih delov, kot so npr. pajčevine ali predeli med blazinami zofe.



- BOX •
- Verpackung •
- BOÎTE •
- CONFEZIONE •
- ŠKATLA •

- Accessory nozzles include in the "PE BAG" with owner's manual.
- Die Zubehöraufsätze befinden sich zusammen mit der Bedienungsanleitung im Kunststoffbeutel.
- Les accessoires sont inclus dans le cartons avec le manuel de l'utilisateur.
- Gli ugelli accessori sono inclusi nella "SACCA" con il manuale dell'utente.
- Dodatni nastavki imajo priloženo tudi "VREČKO PE" z uporabniškim priročnikom.

**NOTICE, ANMERKUNG, REMARQUE, AVVISO, OBVESTILO**  
 Use accessory in the MIN mode.  
 Zum Absaugen von Sofas sollten Zubehöraufsätze in der Einstellung MIN verwendet werden.  
 Utilisez l'accessoire en mode MIN.  
 Utilizzare l'accessorio in modalità "MIN".  
 Dodatek uporabljajte v načinu MIN.



# How to use Using the power punch nozzle

## Bedienung des Gerätes Verwendung der Saugdüse mit Elektrobürste

### Utilisation Utilisation de l'Electro-brosse Matelas Plus

#### Uso l'ugello di penetrazione elettrico

#### Način uporabe Uporaba nastavka za močnejše sesanje

#### Features

This nozzle picks up even dust inside through beating.  
The bottom part can be separated to be cleaned.  
Since the bottom does not stick to the surface, vacuuming is easy.

#### Funktionen

Mit diesem Aufsatz kann durch Schlagen selbst innerer Staub beseitigt werden.  
Der untere Teil kann zur Reinigung abgenommen werden.  
Da sich die der Aufsatz nicht festsaugt, ist die Reinigung sehr leicht.

#### Caractéristiques

Cette brosse aspire efficacement la poussière en produisant des vibrations.  
Vous pouvez détacher la partie inférieure pour la nettoyer.  
Grâce à l'absence d'effet de ventouse sur la surface, cette brosse facilite l'aspiration.

#### Caratteristiche

Questo ugello aspira persino la polvere entro il battiscopa.  
La parte inferiore può essere staccata per la pulizia.  
Quando il fondo dell'ugello non aderisce alla superficie, l'aspirazione è facilitata.

#### Funkcije

Ta nastavek s tehniko teptanja posesa še tako globok zarit prah.  
Ce želite očistiti spodnji del, ga lahko ločite.  
Ker se spodnji del ne prisesa na površino, je sesanje enostavno.

#### How to use

Follow the directions below for proper use.

#### Bedienung des Gerätes

Befolgen Sie für den richtigen Gebrauch die folgenden Anleitungen.

#### Utilisation

Respectez les instructions suivantes pour utiliser correctement la brosse.

#### Uso

Seguire le istruzioni di seguito per un uso corretto.

#### Način uporabe

Za pravilno uporabo sledite spodnjim navodilom.

#### Assembly

Connect the nozzle to the telescopic tube.

#### Zusammenbau

Stecken Sie die Saugdüse auf das Teleskoprohr.

#### Assemblage

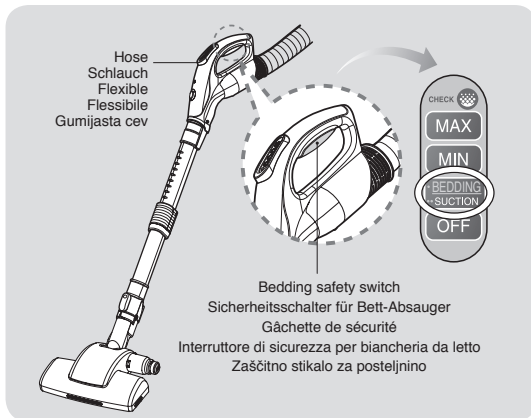
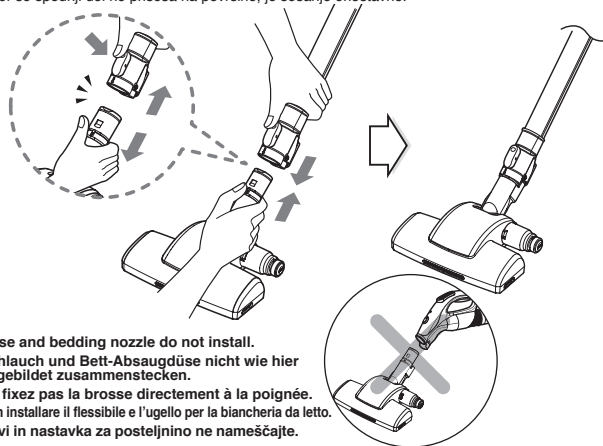
Fixez la brosse au tube télescopique.

#### Montaggio

Collegare l'ugello al tubo telescopico.

#### Sestavljanje

Priključite nastavek na teleskopsko cev.



Hose and bedding nozzle do not install.

Schlauch und Bett-Absaugdüse nicht wie hier abgebildet zusammenstecken.

Ne fixez pas la brosse directement à la poignée.

Non installare il flessibile e l'ugello per la biancheria da letto.

Cevi in nastavka za posteljnino ne nameščajte.

#### Power punch nozzle (depend on model)

#### Saugdüse mit Elektrobürste (modellabhängig)

#### Electro-brosse Matelas Plus (selon le modèle)

#### Ugello di penetrazione motorizzato (a seconda del modello)

#### Nastavek za močnejše sesanje (odvisno od modela)

- Click 'bedding' on function button
- When installing bedding nozzle, if you push a button once, bedding nozzle vibration and suction will operate at the same time. If you push a button twice, bedding nozzle vibration will stop and suction will stop.
- If you push quiet button which is during using function button, it operate as quiet mode, if you push another mode button, it operate as that mode. But bedding nozzle operation will go on.
- When vacuuming is done, push stop button to stop operating.
- Stellen Sie den Funktionsschalter in die Stellung 'Bedding'.
- Drücken Sie bei aufgesetzter Bett-Absaugdüse einmal die Taste, so dass die Bett-Absaugdüse beim Absaugen gleichzeitig vibriert. Drücken Sie zweimal die Taste, so dass die Vibration der Bett-Absaugdüse ohne Saugen fortgesetzt wird.
- Beim Drücken des Funktionsschalters für einen leisen Betrieb wird der Staubsauger in den leisen Betrieb geschaltet. Bei Auswahl einer anderen Funktion wird der leise Betrieb beendet. Die Bett-Absaugdüse bleibt weiterhin in Betrieb.
- Drücken Sie nach dem Saugen die Stop-Taste.
- Appuyez sur le bouton "BEDDING".
- Lorsque vous installez l'Electro-brosse Matelas Plus, si vous appuyez sur ce bouton une fois, la brosse émet des vibrations et aspire simultanément. Si vous appuyez sur ce bouton une seconde fois, la brosse continue de vibrer mais arrête d'aspirer.
- Si vous appuyez sur le bouton "QUIET", l'aspirateur fonctionne en mode silence, mais dès que vous appuyez sur un autre bouton, il passe dans le mode correspondant. L'Electro-brosse Matelas Plus continue de fonctionner.
- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton OFF pour arrêter l'aspirateur.

#### CAUTION, ACHTUNG

- When vacuuming bedding, hold the bedding safety switch.
- If you do not hold the bedding safety switch, power automatically will off in 30 seconds for safety.

When using it again, push bedding button and hold the bedding safety switch.  
Do not disassemble the body because the body is constructed with very detailed components.

- Halten Sie den Sicherheitsschalter für den Bett-Absauger beim Absaugen von Betten gedrückt.
- Falls dieser Sicherheitsschalter nicht gedrückt wird, wird das Gerät aus Sicherheitsgründen nach 30 Sekunden automatisch abgeschaltet.
- Drücken nach dem erneuten Einschalten die Taste für den Bett-Absauger und halten Sie den Sicherheitsschalter für den Bett-Absauger gedrückt.
- Das Gerät ist aus einer Vielzahl von Kleinbauteilen gefertigt und sollte nicht auseinandergenommen werden.

- Cliccare su pulsante di funzionamento 'bedding' (biancheria letto)
- Quando si monta l'ugello per biancheria, se si preme il pulsante una volta, le vibrazioni dell'ugello per biancheria e l'aspirazione funzioneranno contemporaneamente. Se si preme il pulsante per due volte, le vibrazioni dell'ugello per biancheria continueranno e l'aspirazione si fermerà.
- Se si preme il pulsante per bassa rumorosità che è usato durante l'uso di questo pulsante funzionale, si ha un funzionamento silenzioso, se si preme un altro pulsante di modo che esso funziona in tale modo. Ma l'aspirazione dell'ugello per biancheria proseguirà.
- Quando si aspira a vuoto, premere il pulsante di arresto per arrestare il funzionamento
- Na funkcijskem gumbu kliknite 'bedding (posteljnina)'
- Ce namestite nastavke za posteljnino in gumb pritisnete enkrat, bo hkrati delovalo tresenje nastavka ter sesanje. Če gumb pritisnete dvakrat, se bo tresenje nadaljevalo, sesanje pa ugasnilo.
- Ce med uporabo funkcije pritisnete gumb za utišanje, bo sesalnik deloval v tihem načinu, če pa pritisnete gumb drugega načina, pa bo deloval v tistem načinu. Delovanje nastavka za posteljnino bo nespremenjeno.
- Ko zaključite s sesanjem, pritisnite gumb stop in zavstavite delovanje.

#### ATTENTION, ATTENZIONE, POZOR

- Lorsque vous utilisez l'Electro-brosse Matelas Plus, maintenez enfoncée la gâchette de sécurité.
- Si non, l'aspirateur s'éteindra au bout de 30 secondes pour des raisons de sécurité. Dans ce cas, rallumez-le, appuyez sur le bouton "BEDDING" et maintenez enfoncée la gâchette de sécurité.
- Ne démontez pas la brosse, car elle contient des éléments de grande précision.
- Quando si aspira la biancheria, tener premuto l'interruttore di sicurezza per biancheria. Se si tiene premuto il pulsante di sicurezza per biancheria, l'alimentazione viene esclusa automaticamente per sicurezza entro 30 secondi.
- Quando si usa nuovamente il dispositivo, premere il pulsante per biancheria e mantenere premuto il pulsante di sicurezza per biancheria.
- Non smontare il corpo dato che esso è costruito con componenti molto precisi.
- Kadar sesate posteljnino, vedno držite varnostno stikalo za posteljnino. Če ne držite varnostnega stikala za posteljnino, se napajanje po 30 sekundah zaradi varnosti samodejno izklopi.
- Kadar ponovno uporabljate ta nastavek, pritisnite gumb za nastavitev sesanja posteljnine ter držite varnostno stikalo za posteljnino.
- Ne razstavljajte ohišja, ker je sestavljeno iz zelo natančno izdelanih sestavnih delov.

This power punch nozzle is for effective cleaning of beds and blankets to remove mites and dust.

Diese Saugdüse mit Elektrobürste dient zur gründlichen Reinigung von Betten und Laken von Staubmilben und Staub.

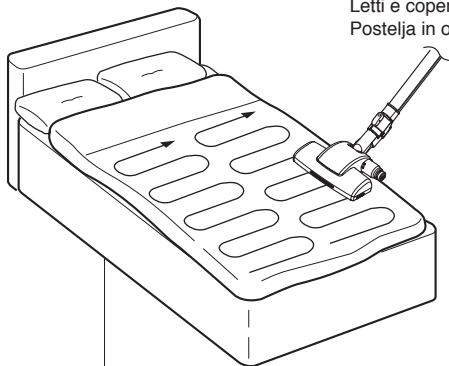
L'Electro-brosse Matelas Plus permet de nettoyer efficacement les lits et les couvertures en éliminant les mites et la poussière.

Questo ugello di pulizia elettrico serve per la pulizia efficace dei letti e coperte di lana per per rimuovere briciole e polvere.

Nastavek za močnejše sesanje je učinkovit za čiščenje postelji in odej, saj odstranjuje pršice in prah.

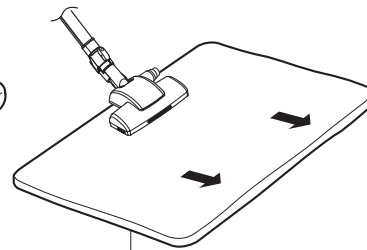
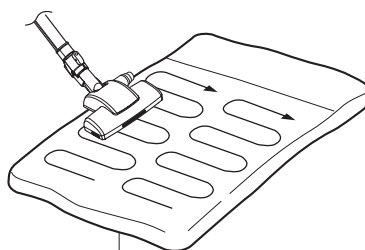
Effective cleaning  
Gründliche Reinigung  
Nettoyage efficace  
Pulizia efficace  
Učinkovito čiščenje

Bed & blanket  
Bett und Laken  
Lit et couverture  
Letti e coperte  
Postelja in odeja



Bulky & heavy blanket  
Große und schwere und Laken  
Couverture épaisse et volumineuse  
Coperte voluminose e pesanti  
Okorne in težke odeje

Light blanket & sheet  
Leichte Laken & Bezüge  
Couverture fine et drap  
Coperte e lenzuola leggere  
Lahke odeje in rjuhe



**When using on the bed**  
**Verwendung auf dem Bett**  
**Utilisation sur un lit**  
**Quando si usa sul letto**  
**Uporaba na postelji**

Lay out the blanket and vacuum it on the bed.

Legen Sie das Laken aus und saugen Sie es auf dem Bett ab.

Étendez la couverture et aspirez-la sur le lit.

Appoggiare la biancheria e aspirarla sul letto.

Razgrnite odejo na posteljo in jo posesajte.

**When using on the floor**  
**Verwendung auf dem Boden**  
**Utilisation sur le sol**  
**Quando si usa sul pavimento**  
**Uporaba na tleh**

It is easier to clean a light blanket or sheet by pushing the nozzle in the direction of the arrow. To increase cleaning efficiency for light blankets, lay on top of a bulky blanket and then clean.

Die Reinigung eines leichten Lakens oder Bezugs wird erleichtert, wenn die Saugdüse in Pfeilrichtung bewegt wird. Um die Reinigungsleistung bei leichten Laken zu erhöhen, legen Sie es zur Reinigung auf ein stärkeres Laken.

Pour nettoyer facilement une couverture fine ou un drap, passez la brosse dans le sens de la flèche. Pour nettoyer les couvertures fines plus efficacement, étendez-les au préalable sur une couverture épaisse.

E' facile pulire una coperta o lenzuolo leggeri spingendo l'ugello nella direzione della freccia. Per aumentare l'efficienza della pulizia, per coperte leggere appoggiarle su una coperta pesante e ingombrante e quindi pulirle.

Čiščenje lahke odeje ali rjuhe je lažje, če nastavke premikate v smeri puščice. Če želite povečati učinkovitost čiščenja lahkih odej, jih razgrnite preko debelejšje odeje in jo nato očistite.

Follow the instruction below for through washing.

(Do not soak the entire body of the vacuum nozzle in water, it may cause the vibrator to malfunction)

Befolgen Sie zur gründlichen Reinigung die folgenden Anleitungen.

(Niemals den gesamten Saugaufsatz in Wasser eintauchen. Ansonsten könnte der Rüttler beschädigt werden)

Suivez les instructions ci-dessous pour laver la brosse.

(Ne plongez pas l'ensemble de la brosse dans l'eau, cela pourrait entraîner le dysfonctionnement du vibreur.)

Seguire le istruzioni seguenti per un lavaggio accurato.

(Non immergere in acqua tutto il corpo dell'ugello per vuoto, questo può provocare un malfunzionamento del vibratore.)

Za temeljito čiščenje sledite spodnjim navodilom.

(Ne namakajte celotnega nastavka sesalnika v vodo, saj lahko povzroči okvaro mehanizma za tresenje)

**1** Pushing button  
Taste drücken  
Appuyez sur le bouton  
Pulsante a spinta  
Gumb na pritisk

**2** Bottom plate  
Bodenklappe  
Plaque inférieure  
Piastra inferiore  
Spodnja plošča

**3** Bottom plate  
Bodenklappe  
Plaque inférieure  
Piastra inferiore  
Spodnja plošča

**4** Punch bar  
Schlagleiste  
Barre vibrante  
Barra di penetrazione  
Potisni drog

**5** Combination groove  
Kerbe, Ergot  
Scanalatura di combinazione  
Kombinacijski utor

**6** Bottom plate  
Bodenklappe  
Plaque inférieure  
Piastra inferiore  
Spodnja plošča

**4** Combination projection  
Nase  
Encoche  
Proiezione di combinazione  
Kombinacijski vstavek

**5** Punch bar  
Schlagleiste  
Barre vibrante  
Barra di penetrazione  
Potisni drog

**1** Press the button on the rear side of the vacuum nozzle to separate the bottom plate.

**1** Drücken Sie den Riegel auf der Unterseite der Saugdüse, um die Bodenklappe zu lösen.

**1** Appuyez sur le bouton à l'arrière de la brosse pour détacher la plaque inférieure.

**1** Premere il pulsante sul lato posteriore dell'ugello a vuoto per staccare la piastra inferiore.

**1** Pritisnite gumb na zadnji strani sesalnega nastavka in ločite spodnjo ploščo.

**2** Wipe all the soiled parts of the vacuum nozzle body with a cloth.

**2** Wischen Sie verunreinigte Teile der Saugdüse mit einem Tuch ab.

**2** Essuyez toutes les parties sales de la brosse à l'aide d'un chiffon.

**2** Pulire con un panno tutte le parti sporche del corpo dell'ugello a vuoto.

**2** S čisto krpo obrišite vse umazane dele ohišja sesalnega nastavka.

**3** Wash the removed bottom plate with water and dry it.

**3** Die abgenommene Bodenklappe unter fließendem Wasser abspülen und trocknen.

**3** Lavez la plaque inférieure à l'eau et séchez-la.

**3** Lavare con acqua la piastra inferiore rimossa e asciugarla.

**3** Operite spodnjo ploščo z vodo in jo posušite.

**4** Straighten the punch bar on the lower section.

**4** Die Schlagleiste im unteren Teil gerade ausrichten.

**4** Alignez la barre vibrante sur la partie inférieure.

**4** Allungare la barra di penetrazione sulla sezione inferiore.

**4** Izravnajte potisni drog na spodnjem delu.

**5** Insert the combination projections on nozzle base to the combination groove of bottom plate.

**5** Setzen Sie die Führungsnuten der Bodenklappe in die Kerben der Saugdüse ein.

**5** Insérez les ergots de la plaque inférieure dans les encoches de la brosse.

**5** Inserire le sporgenze di combinazione sulla base dell'ugello fino alla scanalatura di combinazione della piastra inferiore.

**5** Vstavite kombinacijske vstavke na podnožju nastavka v kombinacijski utor spodnje plošče.

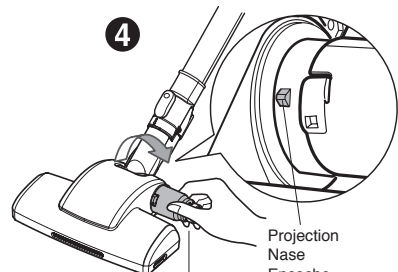
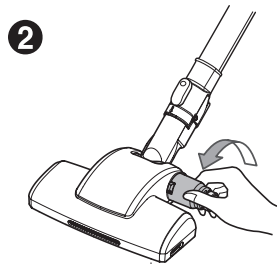
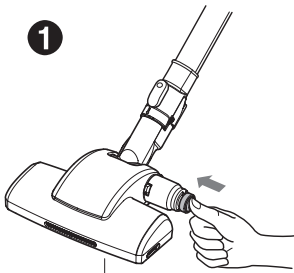
**6** Push down the tabs to secure.

**6** Drücken Sie die Halterungen fest.

**6** Abaissez les languettes pour fixer la plaque.

**6** Spingere in basso le linguette per il fissaggio.

**6** Pritisnite jezičke navzdol in učvrstite.



Projection  
Nase  
Encoche  
Sporgenza  
Projekcija

**1** Push a button for 5 seconds if there is a lot of dust in extra dust tank.  
(Dust will be eliminated.)

**1** Drücken Sie bei einer großen Menge an Staub im Staubbehälter etwa fünf Sekunden lang auf diese Taste.  
(Der Staub fällt daraufhin heraus.)

**1** Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes si le bac à poussière secondaire contient beaucoup de poussière (la poussière sera éliminée).

**1** Spingere un pulsante per 5 secondi se è presente una grande quantità di polvere nel cassetto aggiuntivo delle polveri.  
(La polvere verrà eliminata.)

**1** Če je v dodatni posodi za prah veliko prahu, pritisnite gumb in ga držite 5 sekund.  
(Prah bo izločen.)

- 3** Waste the dust in the bin.
- 3** Entsorgen Sie den Staub im Hausmüll.
- 3** Videz la poussière dans la poubelle.
- 3** Scaricare la polvere contenuta nel cassetto.
- 3** Stresite prah v koš za smeti.

**2** When the dust is fully filled after cleaning, take the bin and turn it counterclockwise to disconnect.

**2** Wenn der Staubbehälter nach der Reinigung vollständig gefüllt ist, nehmen Sie den Behälter durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.

**2** Lorsque le bac à poussière secondaire est plein, saisissez-le et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher.

**2** Quando la polvere riempie completamente il cassetto dopo aver fatto la pulizia, estrarre il cassetto e ruotarlo in senso antiorario per staccarlo.

**2** Če je posoda po sesanju v celoti polna, jo zavrtite v levo in odstranite s podnožja.

**4** Take the bin to fix into the projection part and then turn it clockwise to connect.

**4** Setzen Sie den Behälter dann wieder in die Kerben ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

**4** Insérez le bac dans l'ergot et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

**4** Afferrare il cassetto per fissarlo nella parte sporgente e quindi ruotarlo in senso orario per collegarlo.

**4** Vstavite posodo nazaj v podnožje in jo z zasukom v desno spojite s sesalnikom.

# How to use Emptying dust tank

## Bedienung des Gerätes Entleeren des Staubbehälters

### Utilisation Vidange du bac à poussière

### Uso Svotamento del contenitore raccogli-polvere

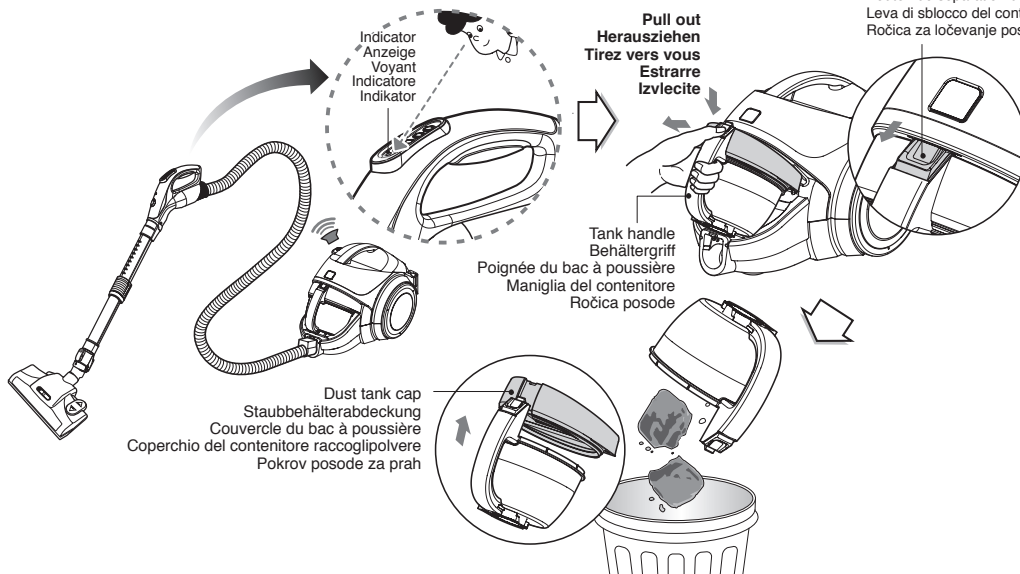
### Način uporabe Praznjenje posode za prah

Indicator on hose is flickering for 1 minute, it sounds "ding~ding" like a buzzer from vacuum body.  
 In 30 seconds, suction power will decrease, it stops operating automatically.  
 Die Anzeige am Schlauch blinkt eine Minute lang und das Warnsignal "Ding-Ding" ertönt.  
 Nach 30 Sekunden wird die Saugleistung verringert und das Gerät automatisch abgeschaltet.  
 Le voyant de la poignée clignote pendant 1 minute et un signal sonore retentit.  
 Au bout de 30 secondes, la puissance d'aspiration diminue, puis l'aspirateur s'éteint automatiquement.

L'indicateur sul tubo flessibile lampeggia per un minuto, viene emesso un "ding~ding" tipo allarme dal corpo dell'aspirapolvere.  
 In 30 secondi, la potenza di aspirazione diminuisce e l'aspirapolvere si ferma automaticamente.

Indikator na cevi utripa 1 minuto, iz sesalnika pa se sliši brenčalu podoben zvok "ding~ding".  
 V roku 30 sekund se bo sesalna moč zmanjšala in sesalnik se bo samodejno ugasnil.

Tank separation lever  
 Hebel zur Behälterentriegelung  
 Bouton de séparation du bac  
 Leva di sblocco del contenitore  
 Ročica za ločevanje posode



The dust tank needs emptying when indicator light is on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below.

Der Staubbehälter muss entleert werden, sobald die Anzeige aufleuchtet.  
 • Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.  
 • Halten Sie den Behältergriff fest und drücken Sie den Hebel zur Behälterentriegelung.  
 • Ziehen Sie den Staubbehälter heraus.  
 • Entleeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn wieder im Staubsauger ein (s. Abb.)

Lorsque le voyant est allumé, cela signifie que le bac à poussière doit être vidé.

- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Tenez la poignée du bac et appuyez sur le bouton de séparation du bac.
- Retirez le bac à poussière.
- Videz le bac à poussière et remettez-le en place comme indiqué ci-dessous.

Quando l'indicatore è acceso, occorre svotare il contenitore della polvere.

- Spegner l'aspirapolvere e scollegarlo dalla presa elettrica.
- Afferrare la maniglia del serbatoio e premere la leva di separazione serbatoio.
- Estrarre il contenitore.
- Svotare il serbatoio quindi montare il contenitore raccogli-polvere come indicato di seguito.

Če sveti indikatorna lučka, je treba izprazniti posodo za prah.

- Izklopite sesalnik in ga izključite iz vtičnice.
- Primite ročico posode in pritisnite na ročico za ločevanje posode.
- Izvlomite posodo za prah.
- Izpraznite posodo in jo ponovno sestavite, kot je opisano spodaj.

#### Moving the vacuum cleaner

- You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

#### Tragen des Staubsaugers

- Den Staubsauger zum Tragen immer am Tragegriff festhalten.

#### Déplacement de l'aspirateur

- Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur.

#### Spostamento dell'aspirapolvere

- Afferrare la maniglia del contenitore tenendo l'aspirapolvere fermo.

#### Premikanje sesalnika

- Kadar premikate sesalnik, ga vedno držite za nosilno ročico.



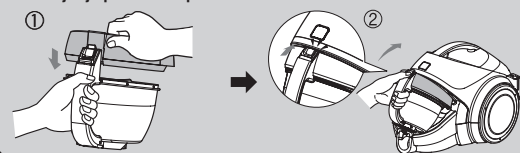
#### Assembling dust tank

#### Zusammenbau des Staubbehälters

#### Remise en place du bac à poussière

#### Montaggio del contenitore raccogli-polvere

#### Sestavljanje posode za prah



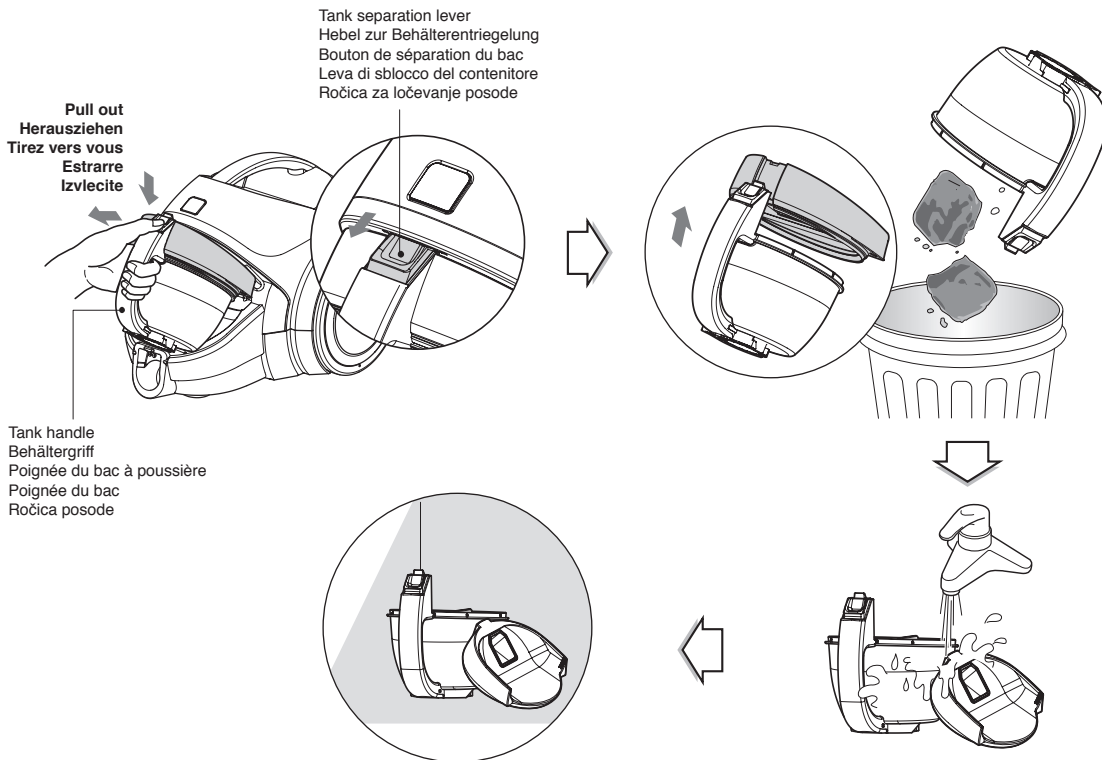
# How to use Cleaning dust tank

## Bedienung des Gerätes Reinigung des Staubbehälters

### Utilisation Nettoyage du bac à poussière

### Uso Pulizia del contenitore raccogli-polvere

### Način uporabe Čiščenje posode za prah



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Drücken Sie auf den Hebel zur Behälterentriegelung und ziehen Sie den Staubbehälter heraus.
- Heben Sie die Staubbehälterabdeckung ab
- Vor dem Einsetzen muss der Behälter vollständig getrocknet sein.

- Appuyez sur le bouton de séparation du bac et retirez le bac à poussière.
- Soulevez le couvercle du bac à poussière.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.

- Premere il pulsante di sblocco ed estrarre il contenitore raccogli-polvere.
- Sollevare il coperchio del contenitore raccogli-polvere.
- Asciugare completamente all'ombra per togliere tutta l'umidità

- Pritisnite gumb za ločevanje posode in izvlčite posodo za prah.
- Dvignite pokrov posode za prah.
- Posušite v senci, dokler vlaga v celoti ne izgine.

#### NOTICE

If suction power decreases or Indicator on hose flickers after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter.

➔ Next page

#### ANMERKUNG

Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters gering sein oder die Anzeige weiterhin blinken, reinigen Sie den Luftfilter und den Motorschutzfilter.

➔ Siehe nächste Seite

#### REMARQUE

Si la puissance d'aspiration diminue ou que le voyant de la poignée clignote après le nettoyage du bac à poussière, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur.

➔ Voir page suivante

#### AVVISO

Se la potenza di aspirazione diminuisce o l'indicatore sul flessibile lampeggia dopo la pulizia del serbatoio raccogli-polvere, pulire il filtro dell'aria e il filtro di protezione motore.

➔ Volgenda pagina

#### OBVESTILO

Če sesalna moč upade ali če po čiščenju posode za prah indikator utripa, očistite filter zraka in filter za zaščito motorja.

➔ Naslednja stran



# How to use Cleaning air filter and motor safety filter

## Bedienung des Gerätes Reinigung des Luftfilters und des Motorschutzfilters

### Utilisation Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur

#### Uso Pulizia del filtro dell'aria e del filtro di sicurezza del motore

#### Način uporabe Čiščenje filtra zraka in filtra za zaščito motorja

Indicator on hose is flickering for 1 minute, it sounds "Ddiiiiiling ~ Dding~ ddiiiiiling~" like a buzzer from vacuum body. In 30 seconds, suction power will decrease, it stops operating automatically.

Die Anzeige am Schlauch blinkt eine Minute lang und das Warnsignal "Ddiiiiiling-Dding-Ddiiiiiling" ertönt. Nach 30 Sekunden wird die Saugleistung verringert und das Gerät automatisch abgeschaltet.

Le voyant de la poignée clignote pendant 1 minute et un signal sonore retentit.

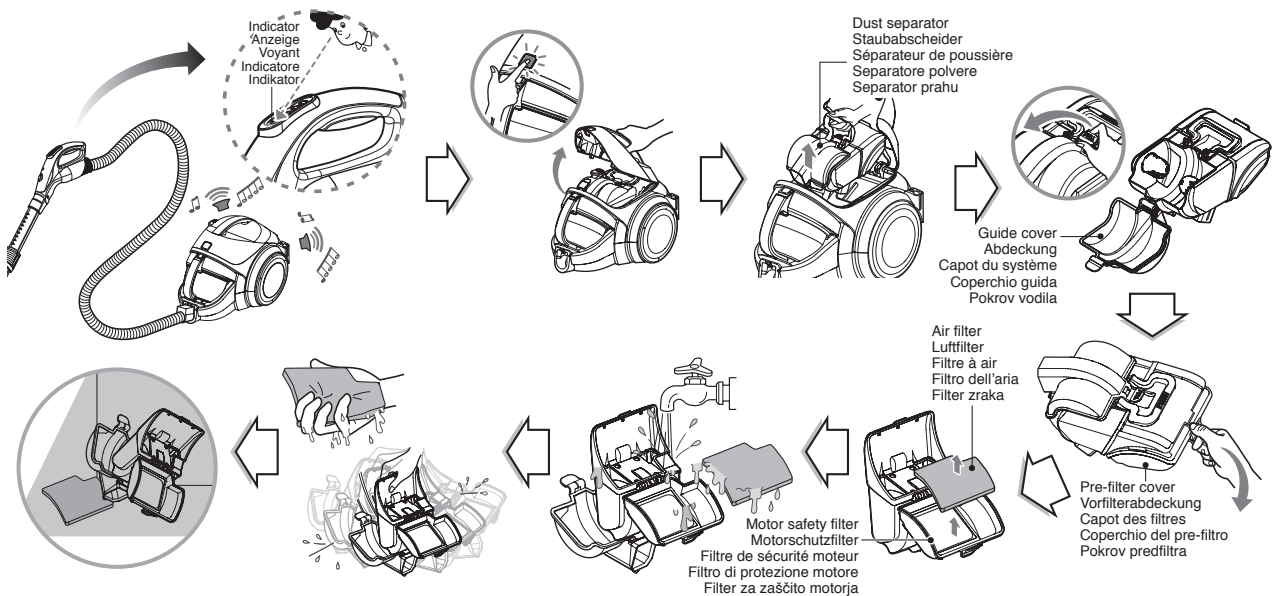
Au bout de 30 secondes, la puissance d'aspiration diminue, puis l'aspirateur s'éteint automatiquement.

L'indicatore sul tubo flessibile lampeggia per un minuto, viene emesso un "Ddiiiiiling ~ Dding~ ddiiiiiling~" tipo allarme dal corpo dell'aspirapolvere.

In 30 secondi, la potenza di aspirazione diminuisce e l'aspirapolvere si ferma automaticamente.

Indikator na cevi utripa 1 minuto, iz sesalnika pa se sliši brenčalu podoben zvok "Ddiiiiiling ~ Dding~ ddiiiiiling~".

V roku 30 sekund se bo sesalna moč zmanjšala in sesalnik se bo samodejno ugasnil.



If suction power is decreased after cleaning dust tank or indicator light is on, clean air filter and motor safety filter. Air filter and motor safety filter are located at the top of vacuum cleaner in the above figure.

- Push the vacuum cover button, open the body cover.
- Hold dust separator handle and pull it upward.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove the dust.
- Open prefilter cover.
- Pull out the air filter.
- Clean air filter and motor safety filter with running water.
- Do not wash filters with hot water.
- Eliminate water thoroughly.
- Dry it under well-ventilated shade for a day.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters gering sein oder die Anzeige weiterhin leuchten, reinigen Sie den Luftfilter und den Motorschutzfilter. Luftfilter und Motorschutzfilter befinden sich im oberen Teil des Staubsaugers, wie in der Abbildung gezeigt.

- Drücken Sie zum Öffnen der Gehäuseklappe den Riegel.
- Ziehen Sie den Staubabscheider am Griff nach oben heraus.
- Öffnen Sie die Klappe durch Ziehen am Klappenhebel und entleeren Sie den Behälter.
- Öffnen Sie die Vorfilterabdeckung.
- Ziehen Sie den Luftfilter heraus.
- Spülen Sie Luftfilter und Motorschutzfilter unter fließendem Wasser ab.
- Die Filter dürfen nicht mit heißem Wasser abgespült werden.
- Schütteln Sie überschüssiges Wasser gründlich ab.
- Lassen Sie den Filter einen Tag lang an der Luft trocknen.
- Luftfilter und Motorschutzfilter sollten wie in der Abbildung gezeigt gereinigt werden.

Si la puissance d'aspiration diminue après le nettoyage du bac à poussière ou si le voyant s'allume, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur. Ces derniers sont situés dans la partie supérieure de l'aspirateur (voir la figure précédente).

- Appuyez sur le bouton du couvercle et ouvrez le couvercle.
- Saisissez la poignée du séparateur de poussière et sortez-le.
- Ouvrez le capot du système en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez la poussière.
- Ouvrez le capot des filtres.
- Sortez le filtre à air.
- Nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur sous l'eau.
- Ne lavez pas les filtres à l'eau chaude.
- Essorez-les complètement.
- Laissez-les sécher à l'ombre toute une journée dans un endroit bien aéré.
- Le filtre à air et le filtre de sécurité moteur doivent être nettoyés comme illustré à la figure ci-dessus.

Se la potenza di aspirazione diminuisce dopo aver pulito il contenitore o se la spia è accesa, pulire il filtro dell'aria e il filtro di protezione del motore. Il filtro dell'aria e quello di protezione del motore sono situati nella parte superiore dell'aspirapolvere come mostrato in figura.

- Premere il pulsante del coperchio dell'aspirapolvere, aprire il coperchio dell'unità centrale.
- Afferrare la maniglia del separatore polvere e tirarla verso l'alto.
- Aprire il coperchio guida tirando la relativa leva e togliere la polvere.
- Aprire il coperchio pre-filtro.
- Estrarre il filtro dell'aria.
- Pulire il filtro dell'aria e di protezione motore con acqua corrente.
- Non lavare i filtri in acqua calda.
- Eliminare tutta l'acqua.
- Lasciar asciugare un giorno intero all'ombra, in un punto ben ventilato.
- Il filtro dell'aria e quello di protezione del motore devono essere puliti come mostrato sopra.

Če sesalna moč po čiščenju posode za prah upade ali indikator sveti, očistite filter zraka in filter za zaščito motorja. Filter zraka in filter za zaščito motorja sta na zgornji strani sesalnika, kot prikazuje zgornja slika.

- Pritisnite gumb pokrova sesalnika in odprite pokrov ohišja.
- Držite ročico separatorja prahu in jo povlecite navzgor.
- Povlecite ročico pokrova vodila in ga odprite, nato pa odstranite prah.
- Odprite pokrov predfiltra.
- Izvlecite filter zraka.
- Čiščenje filtra zraka in filtra za zaščito motorja s tekočo vodo.
- Ne perite filtrov z vročo vodo.
- Počakajte, da voda v celoti izigne.
- Sušite približno en dan v dobro prezračenem in senčnem prostoru.
- Filter zraka in filter za zaščito motorja čistite, kot je opisano zgoraj.

#### NOTICE, ANMERKUNG, REMARQUE, AVVISO, OBVESTILO

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least every 3 months.

Ein beschädigter Filter sollte nicht verwendet werden. Verständigen Sie in diesem Fall einen LG Electronics-Kundendienst. Die Filter sollten mindestens alle drei Monate gereinigt werden.

N'utilisez pas les filtres s'ils sont endommagés. Dans ce cas, contactez le service après-vente de LG Electronics. Lavez les filtres au moins tous les 3 mois.

Non utilizzare filtri danneggiati.

In questo caso, rivolgersi a un rappresentante autorizzato dell'assistenza LG Electronics. Lavare i filtri almeno ogni 3 mesi.

Če je filter poškodovan, ga ne uporabljajte. V takih primerih se posvetujte s servisom podjetja LG Electronics. Filter operite vsaj vsake 3 mesece.

# How to use How to assemble dust separator

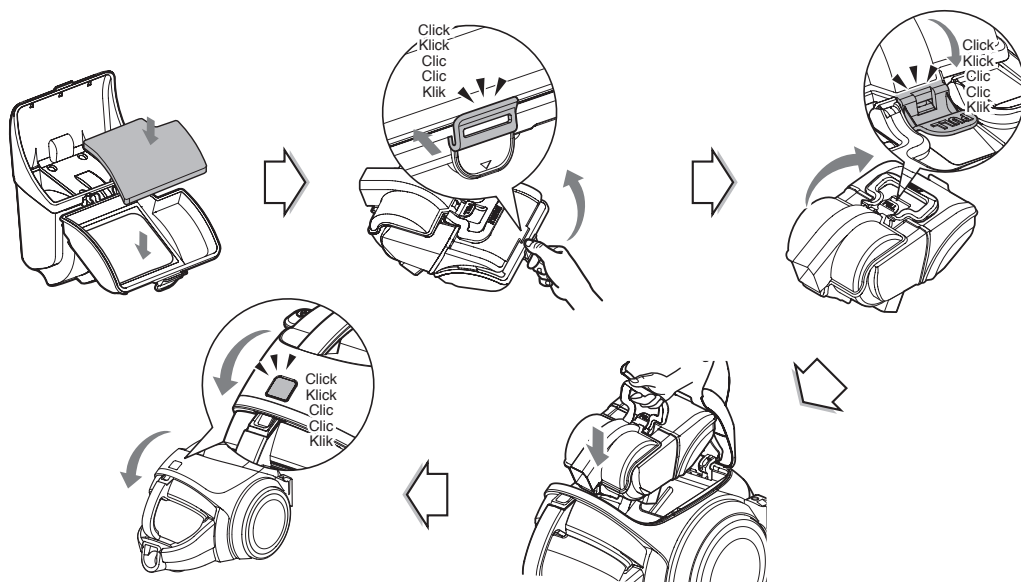
## Bedienung des Gerätes Zusammenbau des Staubabscheiders

### Utilisation Assemblage du séparateur de poussière

#### Uso Pulizia del filtro dell'aria e del filtro di sicurezza del motore

#### Način uporabe Sestavljanje separatorja prahu

- ⚠ **CAUTION** Assembling will be conducted in opposite order of separation. Use the vacuum after assembling the dust separator fully.
- ⚠ **VORSICHT** Das Gerät wird in umgekehrter Reihenfolge des Zusammensetzens auseinandergenommen. Der Staubabscheider muss vor Gebrauch des Staubsaugers vollständig zusammengesetzt werden.
- ⚠ **ATTENTION** Procédez dans l'ordre inverse du démontage. N'utilisez l'aspirateur qu'une fois le séparateur de poussière parfaitement remis en place.
- ⚠ **ATTENZIONE!** L'assemblaggio deve essere effettuato in ordine contrario allo smontaggio. Usare l'aspirapolvere solo dopo aver montato interamente il meccanismo di separazione della polvere.
- ⚠ **POZOR** Sestavljanje opravite v nasprotnem vrstnem redu, kot razstavljanje. Najprej v celoti sestavite separator prahu in šele nato nadaljujte z uporabo sesalnika.



- Insert the air filter.
- Close the filter cover.
- Close the dust separator cover.
- Hold the dust separator handle and put it down to connect it clearly.
- Close the vacuum cover.

- Setzen Sie den Luftfilter ein.
- Schließen Sie die Filterabdeckung.
- Schließen Sie die Abdeckung des Staubbehälters.
- Halten Sie den Staubbehälter am Griff und drücken Sie ihn vollständig in das Gerät.
- Schließen Sie die Staubsaugerklappe.

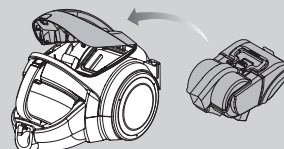
- Insérez le filtre à air.
- Fermez le capot des filtres.
- Fermez le capot du séparateur de poussière.
- Saisissez la poignée du séparateur de poussière et remettez-le en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Fermez le couvercle.

- Inserire il filtro dell'aria.
- Chiudere il coperchio del filtro.
- Chiudere il coperchio del separatore della polvere.
- Afferrare la maniglia del separatore polvere e tirarla verso il basso per collegarla.
- Chiudere il coperchio dell'aspirapolvere.

- Vstavite filter zraka.
- Zaprite pokrov filtra.
- Zaprite pokrov separatorja prahu.
- Držite ročico separatorja prahu in ga spustite navzdol ter dobro spojite.
- Zaprite pokrov sesalnika.

#### ⚠ CAUTION, VORSICHT, ATTENTION, ATTENZIONE, POZOR

- If there is no dust separator or dust separator is not installed clearly, cover will not be closed.
- If it is not installed clearly, pull the dust separator out and re-assemble it.
- Do not operate the vacuum cleaner when the body cover is not close.
- It can be the cause of malfunction.
- Ohne eingesetzten Staubbehälter kann die Klappe nicht geschlossen werden.
- Falls der Behälter nicht richtig sitzt, nehmen Sie ihn heraus und setzen Sie ihn neu ein.
- Der Staubsauger darf nicht mit geöffneter Gehäuseklappe eingeschaltet werden.
- Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.



- Si le séparateur de poussière n'est pas présent ou s'il n'est pas installé correctement, le couvercle ne pourra pas se fermer.
- Si le séparateur de poussière n'est pas bien installé, sortez-le et remettez-le en place.
- N'utilisez pas l'aspirateur si le couvercle n'est pas complètement fermé.
- Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

- In assenza di separatore polvere o se il separatore polvere non è installato correttamente, il coperchio non sarà possibile chiudere il coperchio.
- Se non installato correttamente, estrarre il separatore della polvere e montarlo di nuovo.
- Non utilizzare l'aspirapolvere quando il coperchio dell'unità centrale non è chiuso.
- Si potrebbero causare problemi di funzionamento.

- Če separator prahu ni nameščen oz. je slabo nameščen, se pokrov ne bo zaprl.
- Če separator ni pravilno nameščen, ga izvelcite in ponovno sestavite.
- Če pokrov ohišja ni zaprt, sesalnika ne uporabljajte.
- To lahko povzroči okvaro.

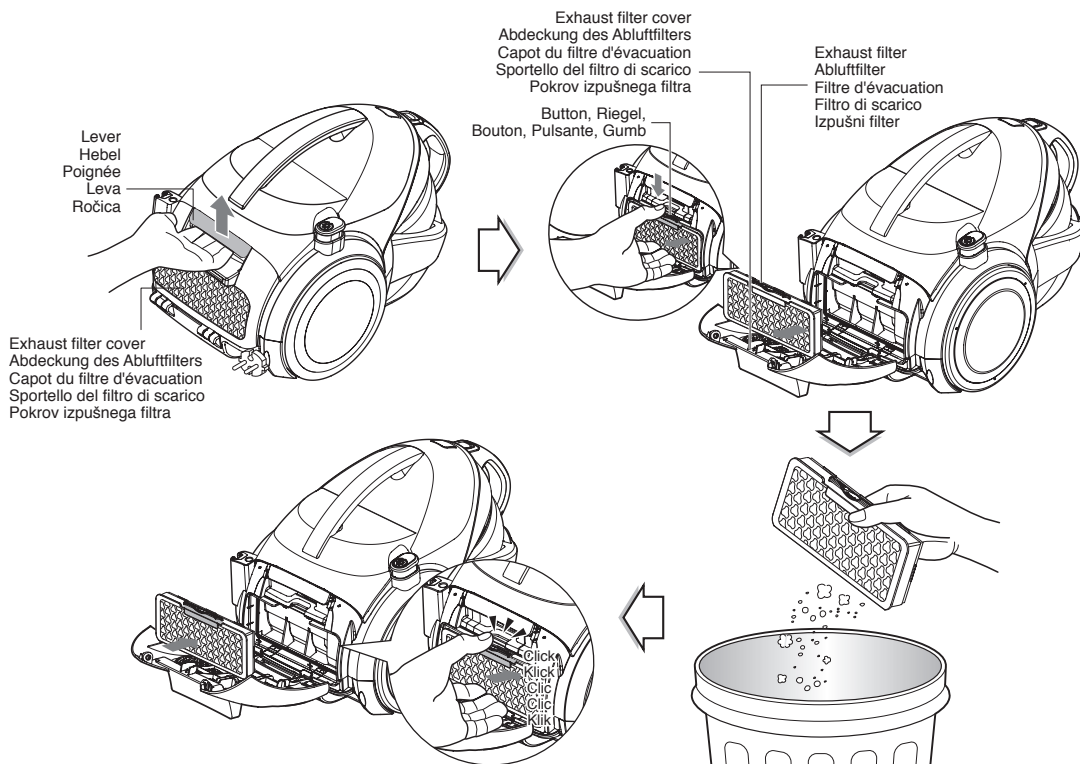
# How to use Cleaning exhaust filter

## Bedienung des Gerätes Reinigung des Abluftfilters

### Utilisation Nettoyage du filtre d'évacuation

### Uso Pulizia del filtro di scarico

### Način uporabe Čiščenje izpušnega filtra



- The exhaust filter is reusable.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

#### Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it to the body.

- Der Abluftfilter ist wiederverwendbar.
- Um den Abluftfilter zu reinigen, nehmen Sie die Abdeckung des Abluftfilters vom Gerät ab.
- Nehmen Sie den Abluftfilter ab.
- Beseitigen Sie Staub vom Filter. (Nicht mit Wasser reinigen.)
- Der Abluftfilter sollte mindestens einmal im Jahr gereinigt werden.

#### Aufsetzen der Abluftfilterabdeckung

- Setzen Sie die Bügel der Abdeckung des Abluftfilters in die Führungen im Staubsaugergehäuse ein.
- Befestigen Sie ihn am Gerät.

- Le filtre d'évacuation est réutilisable.
- Pour nettoyer le filtre d'évacuation, retirez le capot du filtre en tirant dessus.
- Retirez le filtre d'évacuation.
- Enlevez la poussière du filtre (n'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre).
- Le filtre d'évacuation doit être nettoyé au moins une fois par an.

#### Réinstallez le capot du filtre d'évacuation.

- Insérez les encoches du capot du filtre d'évacuation dans les orifices prévus à cet effet sur le corps de l'aspirateur.
- Enclenchez-le dans le corps de l'aspirateur.

- Il filtro di scarico è riutilizzabile.
- Per pulire il filtro di scarico, rimuovere il coperchio del filtro di scarico sul corpo tirandolo via.
- Staccare il filtro di scarico.
- Togliere la polvere dal filtro (non lavare il filtro in acqua calda).
- Il filtro di scarico deve essere pulito almeno una volta all'anno.

#### Montaggio dello sportello del filtro di scarico

- Inserire le alette dello sportello del filtro nelle scanalature dell'aspirapolvere.
- Fissare al corpo.

- Izpušni filter je namenjen večkratni uporabi.
- Če želite očistiti izpušni filter, izvlecite pokrov izpušnega filtra z ohišja.
- Ločite izpušni filter.
- Stresite filter. (Ne perite filtra z vodo.)
- Izpušni filter očistite vsaj enkrat letno.

#### Sestavljanje pokrova izpušnega filtra

- Namestite držala pokrova izpušnega filtra na utore ohišja sesalnika.
- Spojite ga z ohišjem.

## **What to do if your vacuum cleaner does not work** **Hinweise bei Funktionsstörungen des Staubsaugers** **Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas** **Cosa fare se l'aspirapolvere non funziona** **Kaj storiti, če sesalnik ne deluje**

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.  
Überprüfen Sie, ob der Staubsauger richtig angeschlossen ist und dass die Steckdose funktioniert.  
Vérifiez que l'aspirateur est correctement branché et que la prise électrique fonctionne.  
Controllare che l'aspirapolvere sia collegato correttamente e che la presa elettrica funzioni.  
Preverite, ali je sesalnik pravilno priključen na napajanje in ali električna vtičnica deluje.

## **What to do when suction performance decreases** **Hinweise bei beeinträchtigter Saugleistung** **Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue** **Cosa fare se la potenza di aspirazione diminuisce** **Kaj storiti, če učinkovitost sesanja pade**

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that dust separator is not clogged with obstruction. Eliminate it.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter of dust separator is not clogged. Clean the air filter if necessary.
- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Überprüfen Sie das Teleskoprohr, den flexiblen Schlauch und die Saugdüse auf Verstopfungen oder Hindernisse.
- Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist. Entleeren Sie ihn nötigenfalls.
- Prüfen Sie, ob der Staubbehälter verstopft ist. Beseitigen Sie die Verstopfungen.
- Prüfen Sie, ob der Abluftfilter verstopft ist. Reinigen Sie den Abluftfilter bei Bedarf.
- Prüfen Sie, ob der Luftfilter des Staubbehälters verstopft ist. Reinigen Sie den Luftfilter bei Bedarf.
- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Vérifiez que le tube télescopique, le flexible et la brosse ne sont pas bloqués ni obstrués.
- Vérifiez que le bac à poussière n'est pas plein. Le cas échéant, videz-le.
- Vérifiez que le séparateur de poussière n'est pas obstrué. Le cas échéant, retirez l'obstacle.
- Vérifiez que le filtre d'évacuation n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.
- Vérifiez que le filtre à air du séparateur de poussière n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.
- Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Controleer of de telescopische buis, de flexibele slang en de mondstukken misschien verstoppt zijn.
- Controleer of de stof tank misschien vol is. Maak de tank indien nodig leeg.
- Controleer of de stofscheider misschien verstoppt is. Verwijder het aangekoekte vuil.
- Controleer of het uitlaatfilter misschien verstoppt is. Reinig indien nodig het uitlaatfilter.
- Controleer of het luchtfilter van de stofscheider misschien verstoppt is. Reinig indien nodig het luchtfilter.
- Izklopite sesalnik in ga izključite iz vtičnice.
- Preglejte ali je v teleskopski cevi, gibljivi cevi ali sesalnem nastavku kakšna ovira.
- Preglejte, ali je posoda za prah polna. Po potrebi izpraznite.
- Preglejte, ali je separator prahu zamašen. Odstranite ovire.
- Preglejte, ali je izpušni filter zamašen. Po potrebi očistite izpušni filter.
- Preglejte, ali je filter zraka separatorja prahu zamašen. Po potrebi očistite filter zraka.



### **Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### **Entsorgung des Altgerätes**

1. Falls an einem Produkt das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters angebracht ist, unterliegt es der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte sollten getrennt vom Hausmüll bei einer Sammelstelle eines staatlichen oder lokalen Entsorgungsunternehmens entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgerätes hilft bei der Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden.
4. Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



### **Mise au rebut des produits**

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur le produit indique que le produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.
2. Tous les déchets électriques et électroniques doivent être collectés séparément et transportés par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de votre vieil appareil contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de votre appareil en fin de vie, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.



### **Smaltimento degli elettrodomestici**

1. Quando sul prodotto è presente un bidone con una croce sopra vuol dire che il prodotto è soggetto alla direttiva Europea 2002/96/EC.
2. I prodotti elettrici ed elettronici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici mediante i servizi forniti dalle autorità municipali.
3. Il corretto smaltimento degli elettrodomestici impedisce potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.
4. Per maggiori informazioni sullo smaltimento degli elettrodomestici, rivolgersi agli enti locali preposti o al rivenditore.



### **Odstranjevanje stare naprave**

1. Če je na izdelku oznaka prekrizanega koša za odpadke, to pomeni, da je treba ravnati skladno z evropsko direktivo 2002/96/ES.
2. Vse električne in elektronske izdelke morate odstraniti ločeno od ostalih gospodinskih odpadkov, in sicer prek zakonsko predpisanih centrov za ločeno zbiranje odpadkov.
3. Ustrezno odstranjevanje starih naprav pripomore k zmanjšanju škodljivih vplivov na okolje in zdravje ljudi.
4. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju starih naprav se prosimo posvetujte z lokalnimi oblastmi, komunalno službo ali trgovino v kateri ste kupili izdelek.

Note  
Anmerkung  
Remarque  
Aviso  
Obvestilo



Note  
Anmerkung  
Remarque  
Aviso  
Obvestilo



## Warranty Certificate

### For offer a 24-month warranty for this apparatus

During the 24-month warranty period, we will repair your apparatus at no cost to you or make available spare parts to your dealer free, if this apparatus fails due to manufacturing or material defects. Further claims are excluded. We are not liable for damages due to acts of providence or damages occurring during transport. The buyer assumes shipping and packaging costs. **Your warranty conditions on the rear also apply!**

Type of apparatus: \_\_\_\_\_

Serial number:

Name of buyer: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Dealer's stamp and signature

## Warranty conditions for vacuum cleaner

1. **The warranty period begins** on the purchase date and is valid for 24 months. Begin of warranty period is proven if, the buyer submits purchase receipt together with the warranty card, filled in and signed by the seller. The serial number of the product must agree with the number entered onto the warranty card.
2. **During the warranty period, we will** correct any defects at no cost to you, if it can be proven that these are attributed to manufacturing or material defects.
3. Damages due to incorrect handling, non-compliance with instructions for use and normal wear **are not covered by this warranty**. Also, the warranty does not cover wear parts or easily broken parts (for example, viewing glass, light bulbs). The buyer is responsible for any damages during transport as well as shipping and packaging costs.
4. **We decide whether to make repairs, exchange or replace parts.** Exchanged or replaced parts are our property. The original warranty period is not prolonged if a refrigerator is repaired or certain parts are replaced.
5. **The warranty is nullified** if any person intervenes in the apparatus that are not authorised by LG Electronics, if the apparatus is used for commercial purposes.
6. **Always keep the original packaging,**so that if the apparatus requires servicing, it can be transported without damaging it.
7. **If a repair is covered by this warranty,** always contact your dealer or an authorised service centre.
8. **Further claims are excluded.** If parts of these provisions are invalid, they apply in the sense of the wording. The validity of the other provisions is not effected.



## **Garantiekunde**

### **Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Garantie!**

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Garantiezeit Ihr Gerät kostenlos in stand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Beschädigungen durch höhere Gewalt oder auf dem Transportweg sowie Versand- und Verpackungskosten gehen zu Ihren Lasten.

**Im Übrigen gelten unsere umseitig aufgeführten Garantiebedingungen!**

Gerätetyp: \_\_\_\_\_

Seriennummer:

Name des Käufers: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Stempel / Unterschrift des Fachhändlers

## **Garantiebedingungen für Staubsauger**

- 1. Die Garantiezeit beginnt** mit dem Kaufdatum und erstreckt sich über 24 Monate. Der Beginn der Garantiezeit gilt als nachgewiesen, wenn der Käufer den Kaufbeleg (Quittung / Kassenzettel) zusammen mit der vom Verkäufer ausgefüllten und unterschriebenen Garantiekarte vorlegt. Die **Seriennummer** des Produkts muss mit der eingetragenen Nummer auf der Garantiekarte übereinstimmen!
- 2. Während der Garantiezeit beheben wir** kostenlos alle Mängel, soweit sie nachweislich auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- 3. Ausgeschlossen von der Garantie** sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung und betriebsbedingte Abnutzung auftreten. Ebenso erstreckt sich die Garantie nicht auf Verschleißteile und leicht zerbrechliche Produktteile (wie z.B. Sichtscheiben, Glimm- oder Glühlampen). Schäden, die auf dem Transport entstehen, gehen ebenso wie Versand- und Verpackungskosten zu Lasten des Käufers.
- 4. Die Entscheidung über Reparatur, Austausch oder Ersatz** bleibt bei uns. Ausgetauschte oder ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
- 5. Der Garantieanspruch erlischt**, sobald Personen in das Gerät eingreifen, die von LG Electronics nicht für den Service autorisiert sind - ebenso, sobald das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird.
- 6. Heben Sie unbedingt die Originalverpackung auf**, damit das Gerät im Servicefall ohne Beschädigungen transportiert werden kann.
- 7. Wenden Sie sich im Garantiefall** an Ihren Fachhändler oder an eines unserer autorisierten Service - Center.
- 8. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.** Sollten Teile dieser Bestimmungen unwirksam sein, so gelten sie sinngemäß. Die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen wird hiervon nicht berührt.

## Certificat de garantie

### Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois!

Nous nous engageons, pendant la durée de garantie de 24 mois, à réparer gratuitement votre appareil et/ou à fournir gratuitement à votre revendeur les pièces de rechange, en cas de panne due à un vice de fabrication ou de matière. Les revendications plus importantes à notre encontre sont exclues. Les dommages dus à un cas de force majeure ou provoqués en cours de transport ainsi que les frais d'expédition et d'emballage sont à votre charge.

**Pour le reste, nos conditions de garantie spécifiées au verso sont applicables.**

Modèle : \_\_\_\_\_

N de série :

Nom de l'acheteur : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Cachet/signature du revendeur

## Conditions de garantie de l'aspirateur

- 1. La période de garantie prend cours** à la date d'achat et s'étend sur 24 mois. Le début de la période de garantie est considéré comme attesté lorsque l'acheteur présente la preuve d'achat (reçu / ticket de caisse) avec la carte de garantie complétée et signée par le revendeur. Le numéro de série du produit doit coïncider avec le numéro figurant sur la carte de garantie !
- 2. Pendant la période de garantie, nous remédions** gratuitement à tous les défauts, pour autant qu'ils soient dus, preuve à l'appui, à un vice de fabrication ou de matière.
- 3. Sont exclus de la garantie** les dommages dus à une manipulation inappropriée, au non-respect du mode d'emploi ou à une usure normale de l'appareil. De même, la garantie ne s'applique pas aux pièces usées et aux éléments fragiles du produit (p. ex. fenêtre et ampoule). Les dommages qui surviendraient pendant le transport sont à charge de l'acheteur, de même que les frais d'expédition et d'emballage.
- 4. La décision de réparation, d'échange ou de remplacement** nous revient. Les éléments échangés ou remplacés sont notre propriété. La réparation ou le remplacement de pièces ne prolonge pas la durée de garantie initiale!
- 5. Le droit à garantie est annulé** dès que des personnes non autorisées par LG Electronics interviennent sur l'appareil, ou que celui-ci est utilisé à des fins professionnelles.
- 6. Conservez impérativement l'emballage original** pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité en cas de réparation.
- 7. En cas de recours en garantie,** contactez votre revendeur ou l'un de nos centres de réparation agréés.
- 8. Les revendications plus importantes sont exclues!** Si des points de ces conditions devaient s'avérer caducs, ils sont applicables par analogie. La validité des autres dispositions n'en est pas affectée.

## Certificato di garanzia Garanzia di 24 mesi sull'apparecchio

Nel corso del periodo di garanzia, di 24 mesi, l'apparecchio verrà riparato gratuitamente oppure saranno fornite parti di ricambio gratuitamente dal rivenditore, laddove i problemi siano dovuti a difetti di materiali o di fabbricazione. Ulteriori rivendicazioni sono escluse. Il fabbricante non è responsabile di danni causati da negligenza o durante il trasporto. L'acquirente si assume gli oneri di imballaggio e trasporto. **Si applicano inoltre le condizioni di garanzia riportate sul retro.**

Tipo di apparecchio: \_\_\_\_\_

Numero di serie:

Nome dell'acquirente: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

Timbro e firma del rivenditore:

## Condizioni di garanzia per l'aspirapolvere

1. Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto ed è valido per 24 mesi. L'inizio del periodo di garanzia deve essere comprovato presentando la ricevuta di acquisto e la scheda di garanzia, compilata e firmata dal rivenditore. Il numero di serie del prodotto deve corrispondere al numero indicato sulla scheda di garanzia.
2. Durante il periodo di garanzia, il fabbricante correggerà eventuali difetti gratuitamente, se può essere provato che sono attribuibili a difetti di materiali o di fabbricazione.
3. Danni dovuti all'errata manipolazione, alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e alla normale usura non sono coperti dalla presente garanzia. Inoltre, la garanzia non copre le parti di usura o soggette a facile rottura (ad esempio vetrini, lampadine). L'acquirente è responsabile di eventuali danni durante il trasporto e dei costi di imballaggio e spedizione.
4. Il fabbricante decide se effettuare una riparazione o sostituire le parti. Le parti sostituite diventano di proprietà del fabbricante. Il periodo originale di garanzia non è prolungato se l'apparecchio viene riparato o sue parti sono sostituite.
5. La garanzia decade in caso di intervento sull'apparecchio non autorizzato da LG Electronics, se l'apparecchio è usato a scopi commerciali.
6. Conservare sempre l'imballaggio originale per poter trasportare l'apparecchio senza danneggiarlo in caso sua necessaria una riparazione.
7. Se una riparazione è coperta dalla presente garanzia, contattare sempre il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.
8. Ulteriori rivendicazioni sono escluse. Se parti di queste disposizioni non sono valide, esse si applicano nel senso della formulazione. La validità delle altre disposizioni non viene pregiudicata.

## Garancijska izjava Za ta aparat ponujamo 24-mesečno garancijo.

Če pride v naslednjih 24-ih mesecih do okvare tega aparata zaradi napak v izdelavi ali materialih, bomo vaš aparat brezplačno popravili ali brezplačno poslali nadomestne dele vašemu trgovcu. Vsi drugi zahtevki z garancijo niso pokriti. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi višje sile ali poškodbe, ki so nastale med prevozom. Kupec je dolžan poravnati stroške prevoza in pakiranja. Veljajo tudi garancijski pogoji na hrbtni strani!

Vrsta aparata \_\_\_\_\_

Serijska številka

Ime in priimek kupca \_\_\_\_\_

Datum nakupa \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca

## Garancijski pogoji za sesalnik za prah

1. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in traja 24 mesecev. Garancijski rok se dokazuje s tem, da kupec predloži račun z garancijskim potrdilom, ki ga je izpolnil in podpisal prodajalec. Serijska številka aparata se mora ujemati s serijsko številko, zapisano na garancijskem potrdilu.
2. V garancijskem roku bomo brezplačno odpravili vse napake, če je mogoče dokazati, da so posledica napak v izdelavi ali materialih.
3. Ta garancija ne pokriva poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilnega rokovanja ali nespoštovanja navodil za uporabo in običajne obrabe izdelka. Garancija prav tako ne pokriva potrošnih materialov in delov, ki se lahko zlomijo (npr. opazovalnega stekla, žarnic). Kupec je odgovoren za vse poškodbe, ki bi nastale med prevozom, kakor tudi za stroške prevoza in pakiranja.
4. Mi odločamo, ali bomo izdelek popravili, zamenjali ali zamenjali dele. Zamenjani deli so naša lastnina. Če se hladilnik popravi, ali se zamenjajo nekateri njegovi deli, se izvirni garancijski rok ne podaljša.
5. Garancija je razveljavljena, če aparat popravlja oseba, ki nima pooblastila družbe LG Electronics, ali če se aparat uporablja za komercialne namene.
6. Vedno shranite originalno embalažo. Če aparat potrebuje servisiranje, jo uporabite za prevoz brez poškodb.
7. Če popravilo pokriva garancija, vedno pokličite vašega trgovca ali pooblaščen servisni center.
8. Vsi drugi zahtevki z garancijo niso pokriti. Če deli teh določil niso veljavni, se uporabljajo v smislu zapisanega. Veljavnost drugih določil se s tem ne spremeni.

